



Outdoor Dome Network Camera

NDR891(H)/NDR891E(H)

Quick Start Guide
Guia de inicio rápido
Guida rapida
Guide de démarrage rapide
Краткое руководство
クイックスタートガイド
快速安裝指南
快速安装指南

ZEIM-4000827G 2012-07 A1



Safety Instructions

- Make sure the supplied voltage meets the power consumption requirements of the camera before powering the camera on. Incorrect voltage may cause damage to the camera.
- The camera should be protected from water and moisture, excessive heat, direct sunlight and cold.
- This installation should be made by a qualified service person and should conform to all local codes.
- Unplug the camera during lightening storms or when unused for long periods of time.

Copyright

No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, for any purpose, without the express written permission of MESSOA.

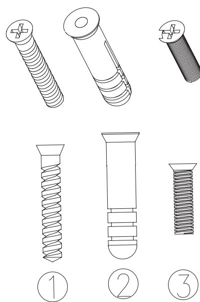
Disclaimer

Specifications and information contained in this document are presented as accurately as possible as of the time of release, but are not guaranteed to be entirely free of error. MESSOA assumes no responsibility for errors or omissions that may appear in this document and reserves the right to change this publication at any time without obligation to notify anyone of such revisions or changes.

1. Introduction

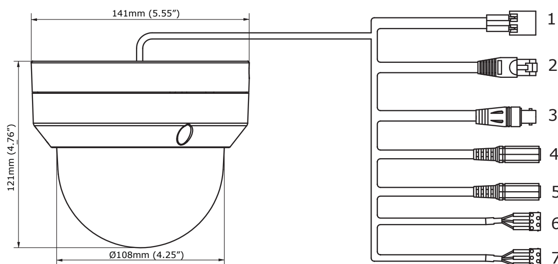
1.1 Package Contents

- Outdoor Dome Network Camera x1
- CD-ROM (User manual and IP Finder utility) x1
- Quick Start Guide x1
- Guide Pattern Sticker x1
- RJ-45 Female / Female Coupler x1
- Accessories
  - Tapping Type Flat Head Screw (#1) x3
  - Plastic Anchor(#2) x3
  - Machine Type Flat Head Screw (#3) x3



1.2 Hardware Overview

Connectors



1. **Power In (Red+/Black-):** Connect to DC 12V/AC 24V (NDR891/NDR891E) or DC 24V/AC 24V (NDR891H/NDR891EH) power supply. If using the DC power supply, make sure the power connector is wired to correct polarities (Red+/ Black–). If you are to use power via the PoE connection, this connector is not used.
2. **RJ-45 Ethernet Connector:** Network & PoE (Power over Ethernet) connection. Note that PoE is unable to drive the camera whose heater is operating.
3. **BNC:** Composite video output
4. **Audio Out (Green):** Audio output
5. **Audio In (Red):** Audio input
6. **Alarm Out (Orange):** Alarm signal output port

   Reserved (Green): Reserved contact

   RS-485 (Yellow): Contact for RS-485
7. **GND:** Ground (electricity) in electrical circuits

   Alarm In 1 (Red): Alarm signal input port

   Alarm In 2 (Brown): Alarm signal input port

English

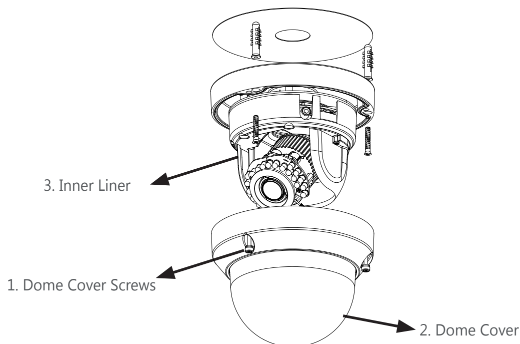
2. Installation

2.1 Mounting the Camera

This camera is designed for ceiling & wall mounts depending on your requirements. Mount the camera to your intended location.

Disassembling

1. Take off the dome cover screws.
2. Rotate the dome cover counterclockwise to unlock and pull free of the housing.
3. Then remove the inner liner by gently pulling it free of the two notches in the housing.





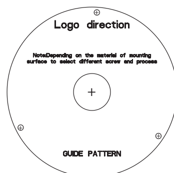
Caution

For heater model, the dome cover should NOT be removed over 30 minutes during installation. Otherwise, the desiccant may absorb too much moisture and thus cause vapor when the heater is on.

English

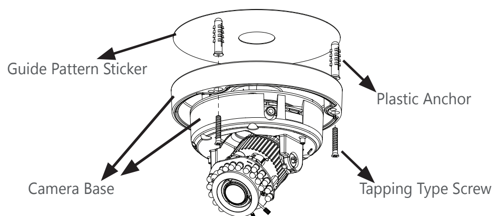
Drilling the Mounting Surface

1. Post the "Guide Pattern" sticker on the mounting surface.
2. Aiming the circles (the figure below marked with "+") on the sticker, drill three screw holes and one cable entry hole in the ceiling/wall.



Mounting the Camera

Use the machine screws to secure the camera base to the surface (this figure take the tapping type screws as the example to illustrate the mounting).



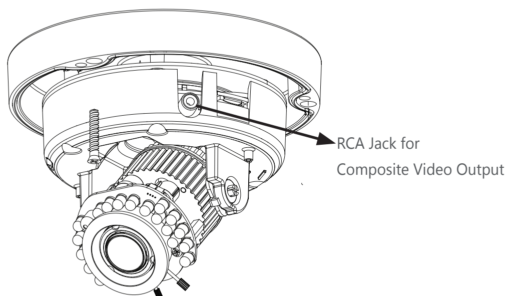


Note

1. While you are securing the camera with the accompanying screws, please be advised to hold the camera by its base. Do not hold the lens or lens base with force that may deform the lens.
2. Use the machine type screws if you are attaching the camera to a pendent mounting. Use the tapping type screws for all other surfaces.
3. For cement surfaces, insert the "Plastic Anchors" into the holes. For softer surfaces, do not use the "Plastic Anchors".

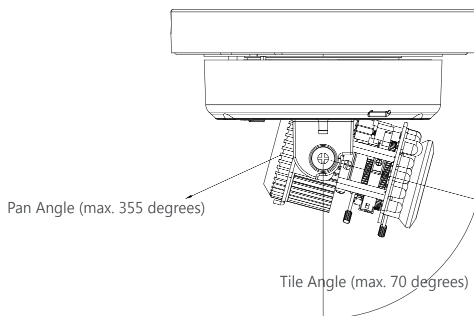
Adjusting Camera Angle

Check the monitored view by wiring the RCA jack to a monitor. With an external monitor connected, you can adjust the camera angle, zoom and focus for appropriate or better view.

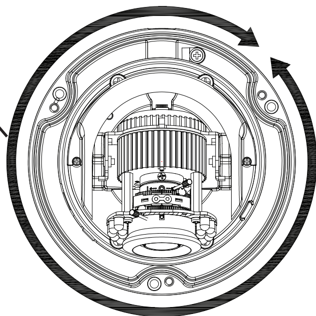


Pan Adjustment: Rotate the lens base to adjust the horizontal angle.

Tilt Adjustment: Tilt the lens base to adjust the vertical angle.



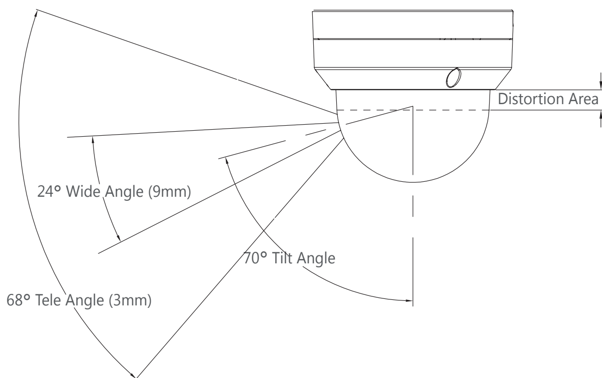
Horizontal rotation: Rotate the dome base to adjust the horizontal position. Do not turn the base more than 355° as this may cause the internal cables to twist and disconnect or break.





Note

When the tilt angle is less than 75 degrees, there is no distortion.

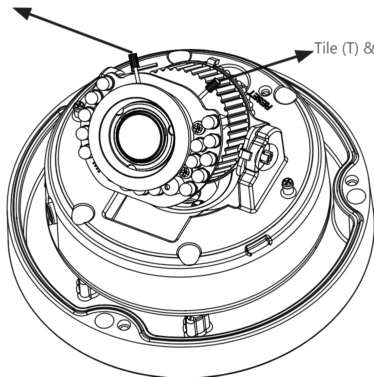


English

Lens Adjustment: Loosen the screws to adjust the zoom control for desired image view and adjust the focus for optimum picture sharpness. Re-tighten the screws after finishing zoom/focus adjustments.

Near (N) & Far (∞)

Tile (T) & Wide (W)



Assembling the Camera

1. Assemble the inner liner.
2. If you are to use a microSD/SDHC card, remember to insert the card into the slot before assembling the dome cover.
3. Assemble the dome cover.
4. Secure the dome cover with the accompanying screw.

2.2. Initial Configuration via a PC

Before connecting the camera to your network infrastructure, it's suggested that you connect the camera to a computer first to perform initial configurations.

1. Configure the computer's IP address that must be on the same network segment with the camera's default IP address (192.168.1.30 by default), such as:
    - **IP Address:** 192.168.1.100
    - **Subnet Mask:** 255.255.255.0
2. Connect the RJ-45 cable of the camera to the computer.

    The LAN port of the camera supports auto MDI/MDIX so there is no need to use a cross-over cable.
3. To make sure the connection between the camera and the computer is successful established, you can attempt to ping the camera from your computer.
    - First click the Start menu and select Programs. Then select Accessories.
    - Choose Command Prompt. Click OK.
    - Type ***ping x.x.x.x***, where x.x.x.x is the IP address of the camera (default is 192.168.1.30). If the message of "**Reply from...**" appears, it means the connection is done.
4. On the PC, launch a web browser and enter the IP address of the camera in the URL field:

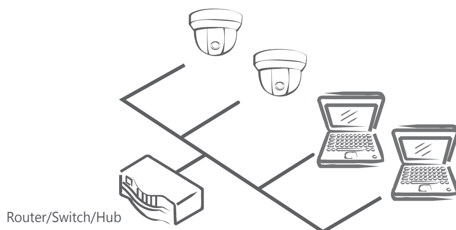
    http://192.168.1.30/
5. When prompted for login, respectively enter the default user name: **admin** and password: **1234** to log in. Note that the user name and password are case-sensitive.
6. Configure the settings to meet your requirements. For more information, refer to the User Manual on the provided CD-ROM.

English

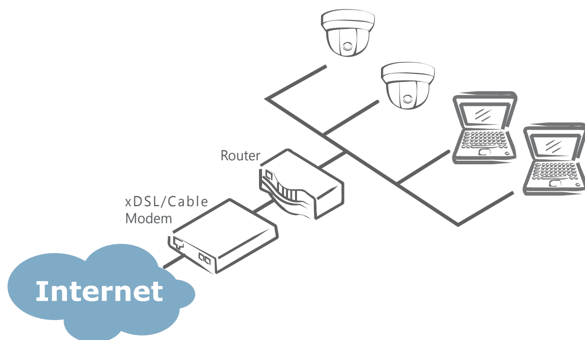
2.3 Connecting to Your Network

Connecting to a LAN

If you have multiple cameras installed on your network, you can use the provided IP Finder utility to manage the cameras. For more information, refer to the User Manual on the provided CD-ROM.



Connecting to the Internet



To enable remote access to the cameras, you must configure your router/firewall to open port numbers. For more information, refer to the User Manual on the provided CD-ROM.



English

3 Years Limited Warranty

MESSOA Technologies Inc. (MESSOA) warrants the party that made the original purchase from MESSOA that the product is free from defects in designs, materials and workmanship under normal use for a period of 3 (three) years from the date of the original purchase. For zoom Lens, IR LED light bulbs, and IP Board of IP speed domes, the warranty period shall be limited to a period of 1 (one) year from the date of the original purchase. The actual term of warranty will be determined based upon the product serial number.

Any claim to be made by the original purchase party during the warranty period shall follow the terms and procedures stated in MESSOA's 3 Year Warranty Service Program Agreement. A valid bill of sale must be presented to establish warranty eligibility. Repaired product following the RMA maintenance procedure will be warranted for the remainder of its original warranty period.

This Limited Warranty does not apply (i) to damages caused by acts of nature, abuse, misuse, misapplication, improper interfacing, improper repair, unauthorized modification, or any operation beyond the design limits, (ii) to software-related configuration errors, software compatibility and virus, (iii) to consumables and spare parts, including but not limited to plastic housing and covers, accessories, and packaging materials.

This Limited Warranty is applicable in all countries. Should the product malfunction, please contact the party from whom you purchased the product for assistance.





Cámara de Red Domo para Exteriores

NDR891(H)/NDR891E(H)

Quick Start Guide
Guia de inicio rápido
Guida rapida
Guide de démarrage rapide
Краткое руководство
クイックスタートガイド
快速安裝指南
快速安装指南

ZEIM-4000827G 2012-07 A1



Instrucciones de seguridad

- Asegúrese de que el voltaje suministrado reúne los requisitos de consumo energético de la cámara antes de encenderla. Un voltaje incorrecto podría dañar la cámara.
- La cámara debe estar protegida del agua y la humedad, calor excesivo, frío y luz directa del sol.
- La instalación debe ser realizada por personal cualificado de mantenimiento siguiendo todas las normativas locales.
- Desconecta la cámara durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a ser utilizada durante largos periodos de tiempo.

Español

Copyright

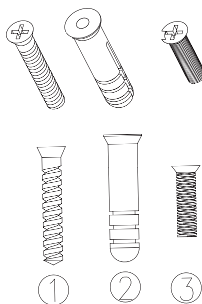
Exención de responsabilidad

Las especificaciones y la información contenidas en este documento se presentan con la mayor precisión posible cuando fue publicado, pero no se garantiza que no haya algún error. MESSOA no asume ninguna responsabilidad por los errores o emisiones que pudieran aparecer en este documento y se reserva el derecho de modificar el presente en cualquier momento sin la obligación de notificar a nadie dichas revisiones o modificaciones.

1. Introducción

1.1 Contenidos del paquete

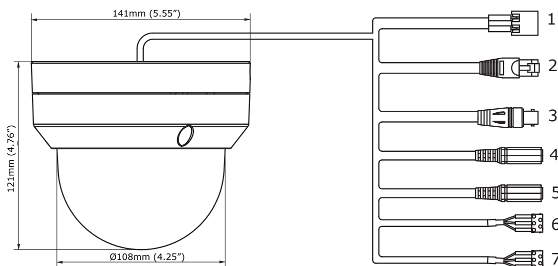
- Cámara de Red Domo para Exteriores x1
- CD-ROM (Manual de usuario y Utilidad para encontrar la IP) x1
- Guía de inicio rápido x1
- Pegatina del patrón de guía x1
- Acoplador hembra/RJ-45 hembra x1
- Accesorios
    - Tornillo de cabeza plana tipo enroscante (#1) x3
    - Taco de plástico (#2) x3
    - Tornillo de cabeza plana tipo máquina (#3) x3



Español

1.2 Presentación del Hardware

Conectores



1. **Entrada de la fuente de alimentación (Rojo +/Negro -):** Conecte a la fuente de alimentación CC 12V/AC 24V (NDR891/NDR891E) o CC 24V/ AC 24V (NDR891H/NDR891EH). Si va a utilizar la fuente de alimentación CC, asegúrese de que el conector esté conectado en las polaridades correctas (Rojo+/Negro-). Si va a utilizar la conexión PoE para suministrar la electricidad, no se usará este conector.
2. **RJ-45 (Ethernet/PoE):** Conexión PoE (Power over Ethernet) y de red. Tenga en cuenta que PoE no puede manejar la cámara que esté operando su radiador.
3. **BNC:** Salida de vídeo compuesto
4. **Salida de audio (Verde):** Salida de audio
5. **Entrada de audio (Rojo):** Entrada de audio
6. **Salida de alarma (Naranja):** Puerto de salida de señal de alarma

   Reservado (Verde): Contacto reservado

   RS-485 (Amarillo): Contacto para RS-485
7. **TDT:** Toma de tierra (electricidad) de los circuitos eléctricos

   Entrada de Alarma 1 (Rojo): Puerto de entrada de señal de alarma

   Entrada de Alarma 2 (Marrón): Puerto de entrada de señal de alarma

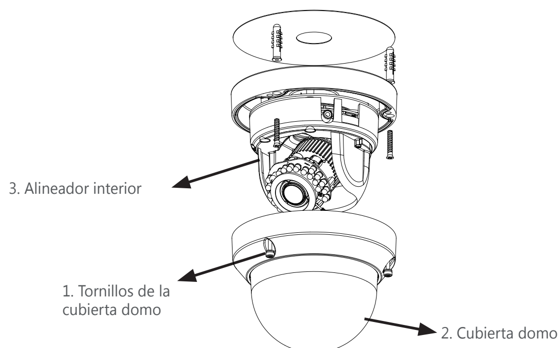
2. Instalación

2.1 Instalación de la cámara

Esta cámara ha sido diseñada para ser instalada en el techo o en la pared dependiendo de sus necesidades. Instale la cámara en el lugar deseado.

Desmontaje

1. Extraiga el tornillo de la cubierta domo.
2. Gire la cubierta domo en el sentido contrario a las agujas del reloj para desbloquearla y extraerla de la carcasa.
3. A continuación, extraiga el alineador interior tirando del mismo para liberar las dos muescas de la carcasa.



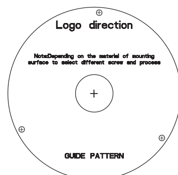


Precaución

Para el modelo con radiador, la cubierta domo NO debe ser extraida tras 30 minutos durante la instalación. De lo contrario, el desecante podría absorver demasiada humedad, causando vapor cuando el radiador estuviera encendido.

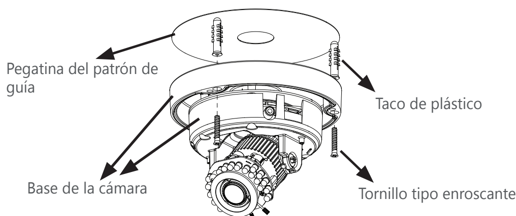
Taladrado de la superficie de instalación

1. Coloque la pegatina del "Patrón de guía" en la superficie de instalación.
2. Dirija los círculos (la ilustración siguiente marcada con "+") de la pegatina, taladre tres orificios para los tornillos y un orificio de entrada del cable en la pared / techo.



Instalación de la cámara

Utilce los tornillos del tipo máquina para asegurar la base de la cámara en la superficie (esta ilustración toma los tornillos tipo enroscante como ejemplo para mostrar la instalación).



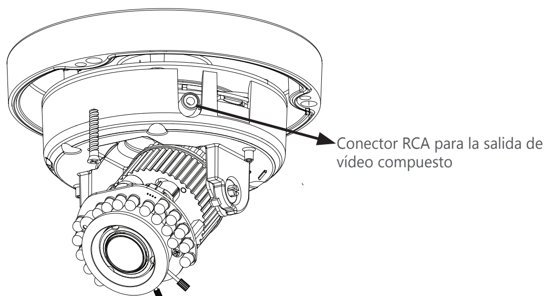


Nota

1. Mientras fija la cámara con los tornillos suministrados, se aconseja sostener la cámara po su base. No sostenga las lentes o la base de las lentes con fuerza para evitar deformarlas.
2. Utilice los tornillos de tipo máquina si va a fijar la cámara en un montaje colgante. Utilice los tornillos de tipo enroscante para las superficies restantes.
3. Para superficies de cemento, introduzca los "Tacos de plástico" en los orificios. Para superficies más suaves, no los utilice "Tacos de plástico".

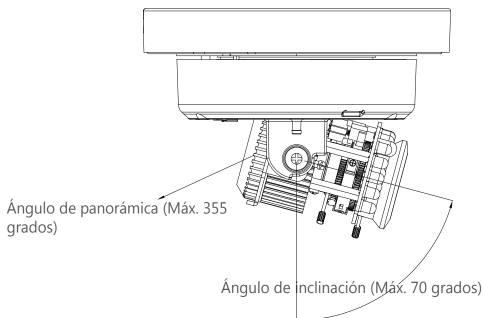
Ajuste del ángulo de la cámara

Compruebe la vista monitorizada conectando el conector RCA a un monitor. Cuando tenga el monitor externo conectado, ajuste el ángulo, zoom y enfoque de la cámara para obtener una visión mejor y más apropiada.

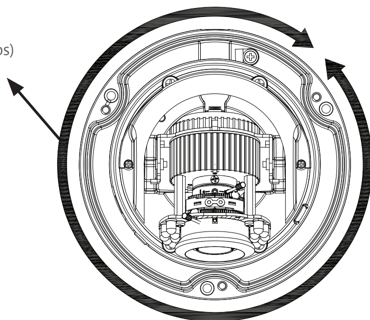


Ajuste de panorámica: Gire la base de las lentes para ajustar el ángulo horizontal.

Ajuste de inclinación: Inclina la base de las lentes para ajustar el ángulo vertical.



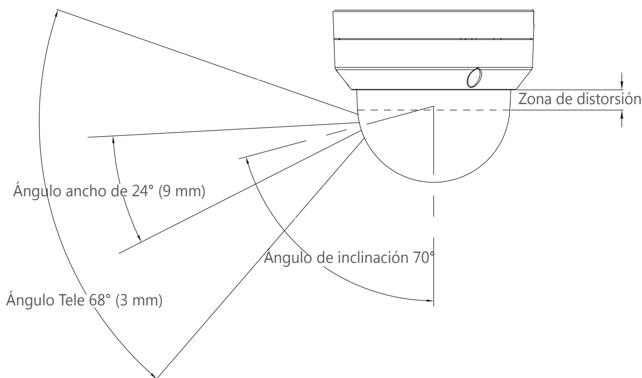
Giro Horizontal: Gire la base domo para ajustar la posición horizontal. No gire la base más de 355º, ya que los cables internos se podrían doblar, desconectarse o romperse.





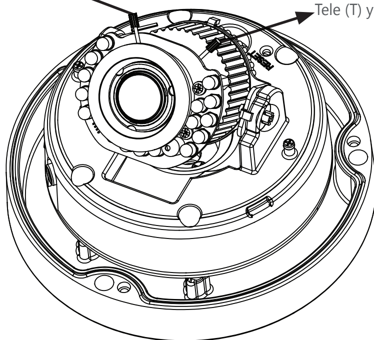
Nota

Cuando el ángulo de panorámica es menor de 75 grados, no hay distorsión.



Español

Ajuste de las lentes: Afloje los tornillos para ajustar el control del zoom en la vista de imagen deseada y ajuste el enfoque para obtener una nitidez óptima de imagen. Vuelva a fijar los tornillos tras finalizar los ajustes del zoom y enfoque.



Instalación de la cámara

1. Instale el alineador interior.
2. Si va a utilizar una microSD/SDHC, recuerde que debe insertarla en la ranura antes de montar la cubierta domo.
3. Instale la cubierta domo.
4. Asegure la cubierta domo con el tornillo suministrado.

2.2. Configuración inicial vía PC

Antes de conectar la cámara a su infraestructura de red, se sugiere que conecte la cámara al ordenador antes de realizar las configuraciones iniciales.

1. Configure la dirección IP de su ordenador para que esté en el mismo segmento de red que la dirección IP predeterminada de la cámara (192.168.1.30 de forma predeterminada), como:
    - **Dirección IP:** 192.168.1.100
    - **Máscara de Subred:** 255.255.255.0
2. Conecte el cable RJ-45 de la cámara al ordenador.

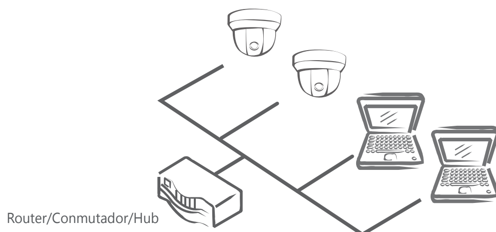
   El puerto LAN de la cámara admite el MDI/MDIX automático, por lo que no es necesario utilizar un cable cruzado.
3. Para asegurarse de que la conexión entre la cámara y el ordenador se ha establecido correctamente, puede verificar la conexión de la desde su ordenador.
    - Haga clic en el menú Inicio y seleccione Programas. Seleccione a continuación Accesorios.
    - Seleccione Ejecutar Comando. Haga clic en Aceptar.
    - Escriba ***ping x.x.x.x***, siendo x.x.x.x la direección IP de la cámara (la predeterminada es 192.168.1.30). Si aparece el mensaje **"Responder desde ..."**, se indica que la conexión se ha realizado.
4. En el ordenador, abra el navegador web e introduzca la dirección IP de la cámara en el campo URL:

   http://192.168.1.30/
5. Cuando se le pida que inicie sesión, escriba el nombre de usuario predeterminado **admin** y la contraseña **1234** respectivamente para acceder al sistema. Tenga en cuenta que el nombre de usuario y la contraseña diferencian las minúsculas de las mayúsculas.
6. Configure los ajustes para satisfacer sus necesidades. Para más información, consulte el Manual del Usuario del CD-ROM suministrado.

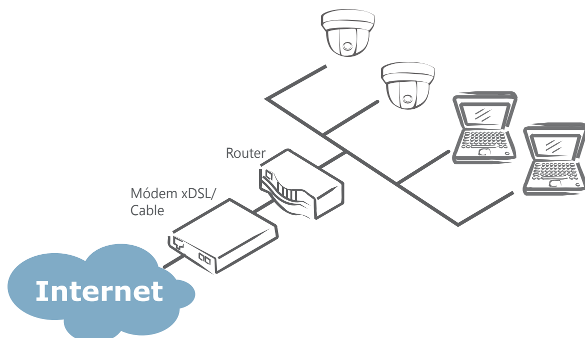
2.3 Conexión a su red

Conexión a una LAN

Si tiene múltiples cámaras instaladas en su red, puede utilizar la utilidad IP Finder para gestionarlas. Para más información, consulte el Manual del Usuario del CD-ROM suministrado.



Conexión a Internet



Para activar el acceso remoto a las cámaras, debe configurar su router / firewall con los números de puertos abiertos. Para más información, consulte el Manual del Usuario del CD-ROM suministrado.



Garantía Limitada de 3 años

MESSOA Technologies Inc. (MESSOA) garantiza que la parte que realizó la compra original de MESSOA que el producto está libre de defectos en términos de diseño, materiales y trabajo con un uso normal para un periodo de 3 (tres) años desde la fecha de la compra original. En cuanto a las lentes del zoom, las bombillas LED IR y la placa IP de las domos de velocidad IP, el periodo de garantía será limitada a un periodo de 1 (un) año desde la fecha de la compra original. Los términos reales de la garantía serán determinados según el número de serie del producto.

Cualquier reclamación que haga la parte que hizo la compra original durante el periodo de garantía seguirá los términos y procedimientos establecidos en el Acuerdo del Programa de Servicio de Garantía de 3 años de MESSOA. Se deberá presentar una factura válida de venta para establecer la idoneidad de la garantía. Los productos reparados que sigan el procedimiento de mantenimiento RMA serán garantizados para lo que quede de su periodo original de garantía.

Esta Garantía Limitada no se aplica (i) a daños causados por actos de naturaleza, abuso, uso o aplicación incorrectos, interconexión o reparación impropias, modificación no autorizada o cualquier otra operación que sobrepase los límites de diseño; Tampoco se aplica (ii) a errores de configuración relacionados con el software, compatibilidad de software o virus, ni (iii) a consumibles o piezas sueltas, incluyendo, pero no limitándose, a las cubiertas y carcasa de plástico, accesorios y materiales de embalaje.

Esta Garantía Limitada es aplicable en todos los países. Si el producto funcionase incorrectamente, póngase en contacto con el distribuidor que se lo vendió para acceder a la asistencia que fuese necesaria.





Telecamera di rete da esterno

NDR891(H)/NDR891E(H)

Quick Start Guide
Guia de inicio rápido
Guida rapida
Guide de démarrage rapide
Краткое руководство
クイックスタートガイド
快速安裝指南
快速安装指南

ZEIM-4000827G 2012-07 A1



Norme di sicurezza

- Verificare che la tensione di alimentazione corrisponda ai requisiti della telecamera prima di fornire l'alimentazione elettrica. Una tensione errata potrebbe danneggiare la telecamera.
- Questa telecamera deve essere protetta da acqua e umidità, calore eccessivo, luce solare diretta e freddo.
- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato e deve essere conforme alle norme locali.
- Scollegare la telecamera durante forti temporali o se non viene utilizzata per lunghi periodi di tempo.

Italiano

Copyright

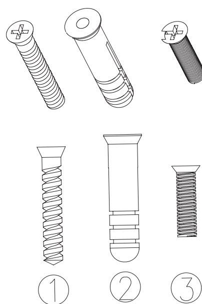
Esonero di responsabilità

Le specifiche e le informazioni contenute nel presente documento sono accurate per quanto possibile alla data del rilascio, ma non si garantisce che siano prive di errori. MESSOA non assume alcuna responsabilità per errori o omissioni nel presente documento e si riserva il diritto di modificare la presente pubblicazione in qualsiasi momento senza alcun obbligo di informare in merito a tali revisioni o modifiche.

1. Introduzione

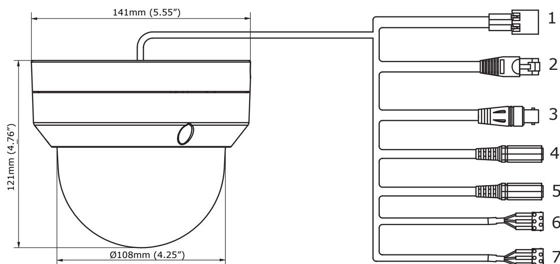
1.1 Contenuto della confezione

- Telecamera di rete da esterno x1
- CD-ROM (Manuale utente e utilità per trovare l'IP) x1
- Guida rapida x1
- Adesivo modello di guida x1
- Accoppiatore femmina/femmina RJ-45 x1
- Accessori
  - Vite filettata a testa piatta (#1) x3
  - Sostegno in plastica (#2) x3
  - Vite di macchina a testa piatta (#3) x3



1.2 Panoramica hardware

Connectori



1. **Ingresso alimentazione (Rosso +/Nero -):** Collegarsi ad una fonte d'alimentazione di DC 12 V/AC 24 V (NDR891/NDR891E) o DC 24 V/AC 24 V (NDR891H/NDR891EH). Se si usa un'alimentazione DC, assicurarsi che il connettore sia collegato alle giuste polarità (Rosso +/Nero -). In caso di alimentazione via connessione PoE, questo connettore non va usato.
2. **Connettore Ethernet RJ-45:** Connessione di rete & PoE (Alimentazione via Ethernet). PoE non è in grado di far funzionare la telecamera se la ventola sta operando.
3. **BNC:** Uscita video composito
4. **Uscita Audio (Verde):** Uscita audio
5. **Ingresso audio (Rosso):** Ingresso audio
6. **Uscita Audio (Arancione):** Porta d'uscita segnale d'allarme

   Riservato (Verde): Contatto riservato

   RS-485 (Giallo): Contatto per RS-485
7. **GND:** La massa (elettrica) nei circuiti elettrici

   Ingresso allarme 1 (Rosso): Porta d'entrata segnale d'allarme

   Ingresso allarme 2 (Marrone): Porta d'entrata segnale d'allarme

Italiano

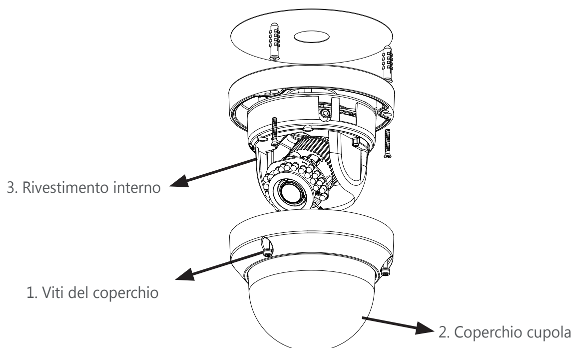
2. Installazione

2.1 Montaggio della telecamera

Questa telecamera è costruita per sostegni al soffitto e mura a seconda delle proprie necessità . Montare la telecamera nella posizione desiderata.

Smontare

1. Togliere le viti del coperchio.
2. Ruotare il coperchio in senso orario per sbloccare e premere fuori dalla sede.
3. Quindi rimuovere il rivestimento interno spingendolo delicatamente fuori dalle 2 tacche della sede.



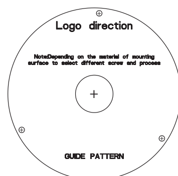


Attenzione

Per il modello di riscaldamento, il coperchio NON dovrebbe essere rimosso per 30 minuti durante l'installazione. Altrimenti, l'essiccante potrebbe assorbire troppa umidità e provocare vapore quando accesso.

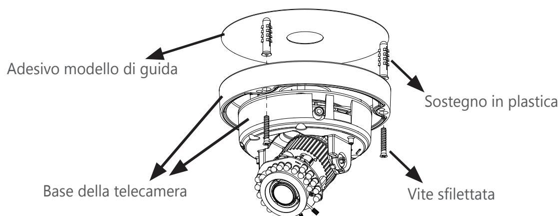
Trapanare la superficie di montaggio

1. Piazzare l'adesivo "guida" sulla superficie di montaggio.
2. Puntando i cerchi (figura sotto segnata con "+") sull'adesivo, praticare 3 fori per le viti e uno per l'entrata dei cavi nel soffitto/muro.



Montaggio della telecamera

Usare le viti sfilettate per assicurare la base della telecamera alla superficie (questa figura prende le viti sfilettate come esempio per illustrare il montaggio).

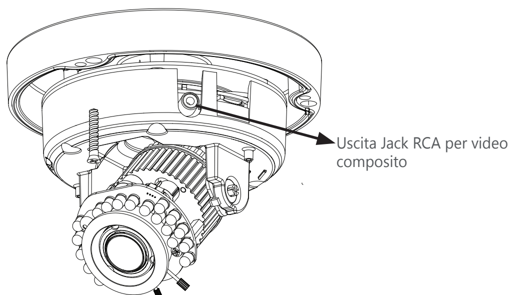




1. Mentre si monta la telecamera con le sue rispettivi viti, tenere la telecamera dalla sua base. Non stringere gli obiettivi o la loro base con forza, in quanto questi potrebbero venire deformati.
2. Usare le viti a macchina se si vuole montare la telecamera su una superficie in pendenza. Usare le viti sfilettate per tutte le altre superfici.
3. Per superfici in cemento, inserire i "Sostegni in plastica" nei fori. Per superfici più molli, non usare "Sostegni in plastica".

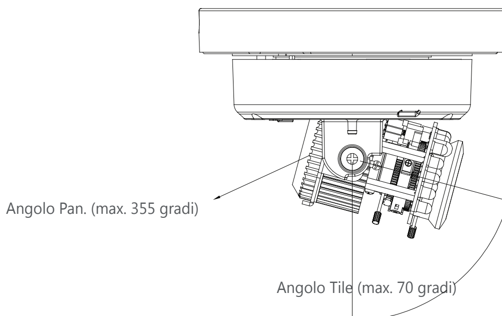
Aggiustare l'angolo della telecamera

Controllare la vista monitorata collegando il jack RCA al monitor. Con un monitor esterno, si può aggiustare l'angolo delle telecamera, zommare e mettere a fuoco per avere una visuale appropriata o migliore.

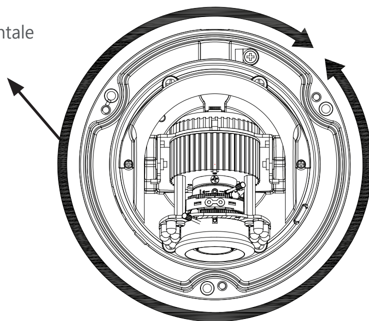


Aggiustamento Pan: Ruotare la base degli obiettivi per aggiustare l'angolo orizzontale.

Aggiustamento Inclinazione: Inclinare la base degli obiettivi per aggiustare l'angolo verticale.

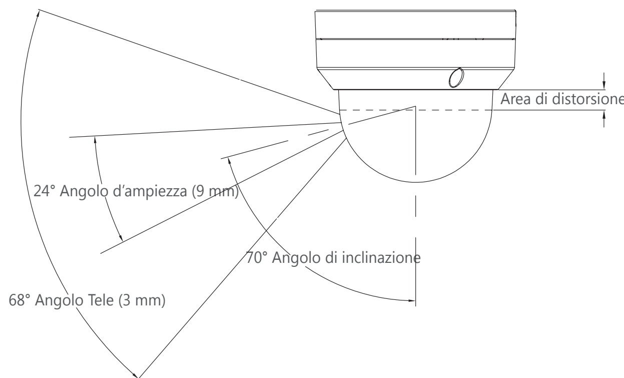


Rotazione orizzontale: Ruotare la base per aggiustare la posizione orizzontale. Non girare la base per più di 355° poiché i cavi interni potrebbero strozzarsi e disconnettersi o rompere.



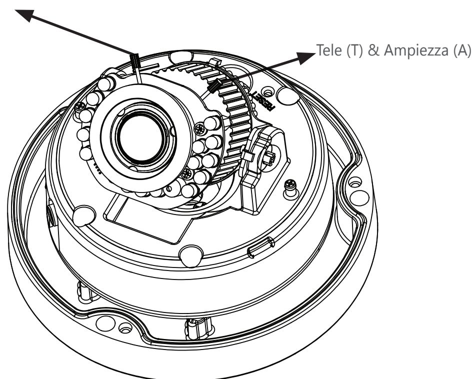

Nota

Quando l'angolo di inclinazione è minore di 75 gradi, non c'è alcuna strozzatura.



Italiano

Aggiustamento obiettivi: Allentare le viti per regolare il controllo dello zoom per l'immagine richiesta e regolare la messa a fuoco per una nitidezza ottimale dell'immagine. Serrare nuovamente le viti, dopo aver finito di regolare lo zoom/ messa a fuoco.



Montare la telecamera

1. Montare il rivestimento interno.
2. Se si usa una scheda micro SD/SDHC, è importante ricordare di inserire la scheda nella sede prima di assemblare il coperchio.
3. Montare il coperchio.
4. Fissare il coperchio con le viti fornite.



2.2. Prima configurazione via PC

Prima di collegare la telecamera all'infrastruttura di rete, è consigliabile collegare prima la telecamera al computer per fare le configurazioni iniziali.

1. Configurare l'indirizzo IP del computer che deve essere nello stesso segmento di rete con l'indirizzo IP di default (192.168.1.30 di default), della telecamera, come:
   - **Indirizzo IP:** 192.168.1.100
   - **Subnet Mask:** 255.255.255.0
2. Collegare il cavo RJ-45 della telecamera al computer.

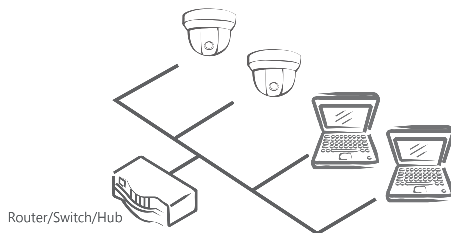
   La porta LAN della telecamera supporta auto MDI/MDIX, pertanto non è necessario usare un cavo incrociato.
3. Per assicurarsi che la connessione tra la telecamera e il computer sia correttamente avvenuta, si può fare una prova della telecamera dal computer.
   - Prima cliccare il menu Start e selezionare Programmi. Quindi selezionare accessori.
   - Scegliere prompt dei comandi. Cliccare su OK.
   - Digitare ***ping x.x.x.x***, dove x.x.x.x sta per l'indirizzo IP della telecamera (di default 192.168.1.30). Se il messaggio di **"Risposta da..."** appare, significa che la connessione è avvenuta.
4. DAl PC, avviare un browser web e immettere l'indirizzo IP della telecamera nel campo URL:

   http://192.168.1.30/
5. Quando richiesto di effettuare l'accesso, immettere rispettivamente il nome utente predefinito: **admin** e la password: **1234** per effettuare l'accesso. Il nome utente e la password riconoscono la differenza maiuscolo/minuscolo.
6. Configurare le impostazioni come desiderato. Per maggiori informazioni, controllare il Manuale Utente presente sul CD-ROM fornito.

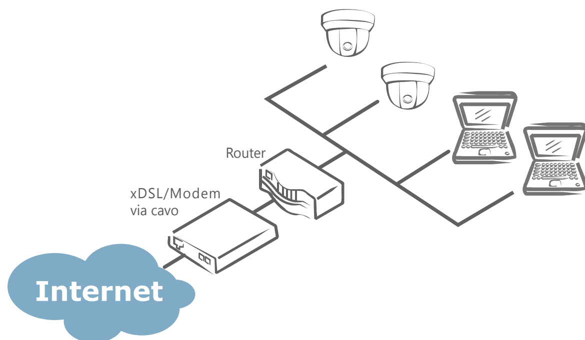
2.3 Collegamento alla rete

Connessione a una LAN

Se nella rete sono installate più telecamere, è possibile installare l'utilità IP Finder per gestire le telecamere. Per maggiori informazioni, consultare il Manuale Utente nel CD-ROM in dotazione.



Collegamento a Internet



Per abilitare l'accesso remoto alle telecamere, è necessario configurare il router/firewall per aprire numeri di porta. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale utente sul CD-ROM fornito.



Garanzia limitata di 3 anni

MESSOA Technologies Inc. (MESSOA) garantische che i prodotti originali acquistati da MESSOA sono esenti da difetti nel design, materiali e manodopera in condizioni di un normale uso di circa 3 (tre) anni dalla data originale dell'acquisto. Per obiettivi di zoom, bulbi LED IR e tavola IP delle cupole IP di velocità, il periodo di garanzia potrebbe essere limitato per un periodo di 1 (uno) anno dalla data originale dell'acquisto. Gli attuali termini di garanzia verranno determinato in base al numero seriale del prodotto.

Qualunque reclamo da fare per parti originali, durante il periodo di garanzia, dovrebbe seguire i termini e le procedure elencate nel Programma di garanzia di 3 anni della MESSOA. Bisogna essere in possesso di un valido titolo d'acquisto per far valere la garanzia. Il prodotto riparato verrà coperato dalla garanzia per il restante periodo originale secondo le norme di autorizzazione al reso.

Questa garanzia non vale (i) per danni causati da azioni naturali, abusi, usi a applicazioni non corrette, interfaccia e riparazioni improprie, modifiche non autorizzate o altre operazioni non autorizzate (ii), per errori di configurazione del software, relativa compatibilità e virus, (iii), per parti libere e consumate, incluso ma non limitata a coperchi e rivestimenti in plastica, accessori e materiali di imballaggio.

La garanzia è valida in tutti i paesi. In caso di malfunzionamento del prodotto, contattare per assistenza il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto.





Caméra réseau dôme pour l’extérieur

NDR891(H)/NDR891E(H)

Quick Start Guide
Guia de inicio rápido
Guida rapida
Guide de démarrage rapide
Краткое руководство
クイックスタートガイド
快速安裝指南
快速安装指南

ZEIM-4000827G 2012-07 A1





Consignes de sécurité

- Assurez-vous que la tension fournie répond aux exigences de consommation d'énergie de l'appareil avant la mise sous tension de l'appareil. Une tension incorrecte peut endommager la caméra.
- L'appareil doit être protégé contre l'eau et l'humidité, la chaleur excessive, la lumière directe du soleil et le froid.
- Cette installation doit être effectuée par un technicien qualifié et doit être conforme à toutes les règles locales.
- Débranchez l'appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.

Droit d'auteur

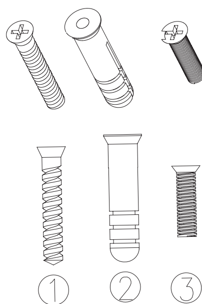
Avertissement

Les informations et spécifications contenues dans ce document sont présentées aussi précisément que possible à compter du moment de sa rédaction, mais ne sont pas garanties d'être entièrement libre d'erreur. MESSOA n'assume aucune responsabilité pour les erreurs ou omissions qui pourraient apparaître dans ce document et se réserve le droit de modifier cette publication à tout moment sans obligation de notifier quiconque de telles révisions ou modifications.

1. Introduction

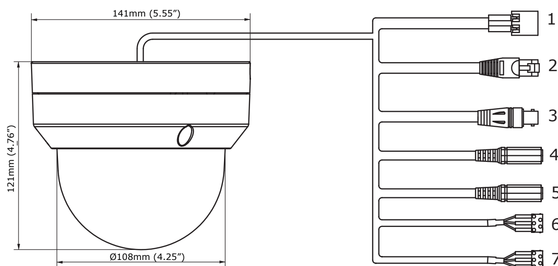
1.1 Contenu de l'emballage

- Caméra réseau dôme pour l'extérieur x1
- CD-ROM (Mode d'emploi et utilitaire IP Finder) x1
- Guide de démarrage rapide x1
- Modèle Guide Autocollant x1
- Coupleur RJ-45 femelle/ femelle x1
- Accessoires
  - Type de Vis taraudeuse tête plate (#1) x3
  - Attache en plastique (#2) x3
  - Type de Vis machine tête plate (#3) x3



1.2 Présentation du matériel

Connecteurs



1. **Alimentation (Rouge + / Noir -) :** Connectez à une alimentation CC 12V/CA 24V (NDR891/NDR891E) ou CC 24V/CA 24V (NDR891H/NDR891EH). Si vous utilisez l'alimentation CC, assurez-vous de respecter la polarité des câbles d'alimentation (Rouge+/Noir-). Si vous utilisez l'alimentation PoE alors ce connecteur n'est pas utilisé.
2. **Connecteur RJ-45 (Ethernet) :** Connexion réseau et PoE (alimentation par le câble Ethernet). Notez que l'alimentation PoE ne permet pas de diriger la caméra lorsque le radiateur fonctionne.
3. **BNC :** Sortie vidéo composite
4. **Sortie audio (Vert) :** Sortie Audio
5. **Entrée audio (Rouge) :** Entrée audio
6. **Sortie alarme (Orange) :** Port de sortie de signal d'alarme

   Réservé (Vert) : Contact réservé

   RS-485 - (Jaune) : Contact pour RS-485
7. **GND:** Prise de terre (électricité) du circuit électrique

   Entrée alarme 1 (Rouge) : Port d'entrée de signal d'alarme

   Entrée alarme 2 (Marron) : Port d'entrée de signal d'alarme

Français

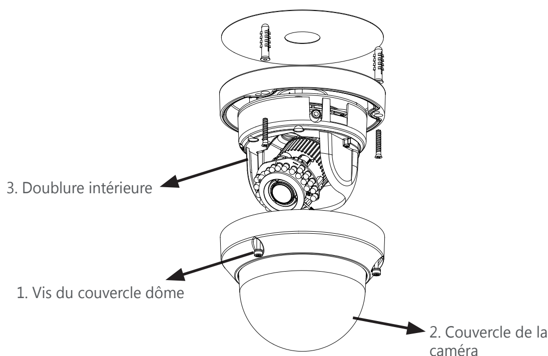
2. Installation

2.1 Montage de la caméra

Cette caméra est conçue pour une fixation au plafond ou au mur en fonction de vos besoins. Montez la caméra à l'emplacement que vous avez prévu.

Démontage

1. Enlever la vis du couvercle du dôme.
2. Tournez le couvercle du dôme dans le sens antihoraire pour déverrouiller et retirer le boîtier.
3. Ensuite, retirer la doublure intérieure en le tirant doucement des deux encoches du boîtier.



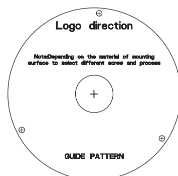


Attention

Pour le modèle avec radiateur, la couverture du dôme NE PEUT PAS être enlevée pendant plus de 30 minutes pendant l'installation. Sinon, le dessicateur va absorber trop d'humidité et cela peut amener à la formation de vapeur lorsque le radiateur est utilisé.

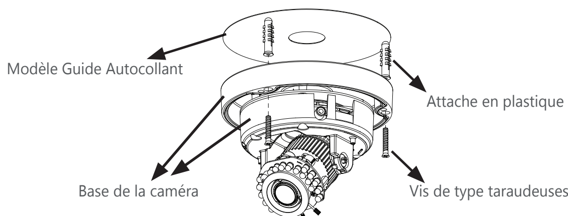
Percer la surface de montage

1. Postez le « modèle Guide » autocollant sur la surface de montage.
2. Pointer les cercles (figure ci-dessous la marquée « + ») sur l'autocollant, percer trois trous et un trou d'entrée de câble dans le plafond / mur.



Montage de la caméra

Utilisez les vis machine pour fixer le base de la caméra sur la surface (cette figure prend les vis auto-taraudeuses comme exemple pour illustrer le montage).



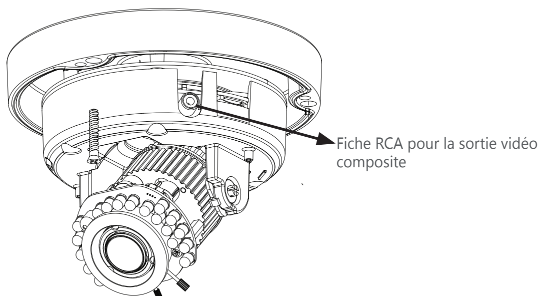


Notes

1. Lorsque que vous fixez l'appareil avec les vis fournies, il est conseillé de tenir l'appareil par sa base. Ne tenez pas l'objectif ou la base de l'objectif avec une force qui peut déformer la lentille.
2. Utilisez les vis de type machine si vous fixez la caméra à un support suspendu. Utilisez les vis de type auto- taraudeuses pour toutes les autres surfaces.
3. Pour les surfaces en ciment, insérer les « Chevilles plastique » dans les trous. Pour des surfaces plus douces, ne pas utiliser les « Chevilles plastique ».

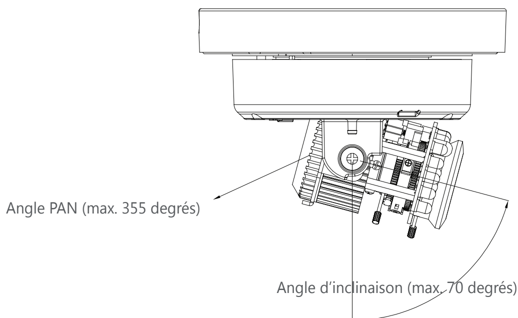
Réglage de l'angle de caméra

Vérifiez la vue contrôlée par le câblage de la prise RCA à un moniteur. Avec un moniteur externe connecté, vous pouvez ajuster l'angle de caméra, zoom et focus pour la vue appropriée ou mieux.



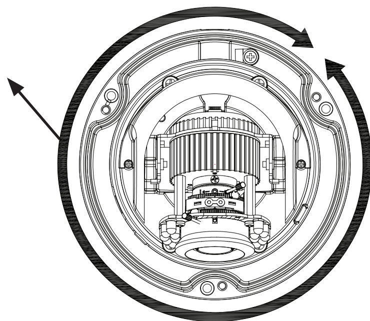
Ajustement Pan : Tourner la base de l'objectif pour ajuster l'angle horizontal.

Réglage inclinaison : Inclinez la base de l'objectif pour régler l'angle vertical.



Rotation horizontale : Tournez la base du dôme pour ajuster la position horizontale. Ne tournez pas la base à plus de 355° car cela pourrait provoquer la torsion et la déconnection ou la cassure des câbles internes.

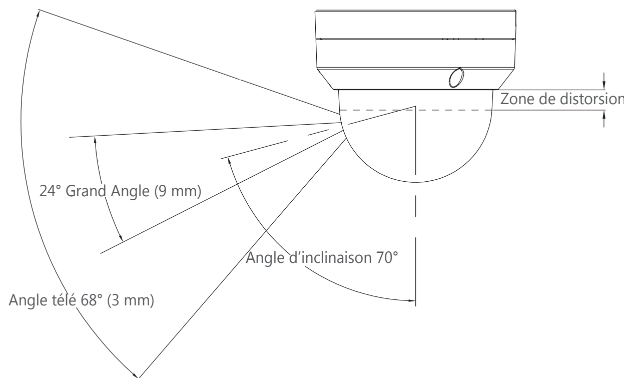
Rotation horizontale
(max. 355 degrés)





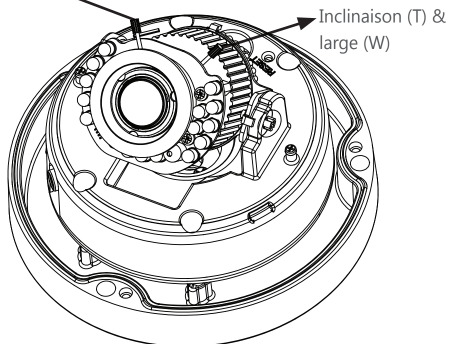
Notes

Lorsque l'angle d'inclinaison est inférieure à 75 degrés, il n'y a pas de distorsion.



Français

Réglage lentille : Desserrez les vis pour ajuster le contrôle du zoom pour l'affichage de l'image souhaitée et ajuster la mise au point pour une netteté d'image optimale. Resserrer les vis après avoir terminé les ajustements Zoom / mise au point.



Montage de la caméra

1. Assemblez la couche intérieure.
2. Si vous devez utiliser une micro carte SD / SDHC, n'oubliez pas d'insérer la carte dans la fente avant d'assembler le couvercle du dôme.
3. Monter le couvercle du dôme.
4. Fixez le couvercle du dôme avec la vis qui l'accompagne.

2.2. Configuration initiale par l’intermédiaire d’un PC

Avant de connecter l’appareil à votre infrastructure réseau, il est suggéré de se connecter à l’appareil via un ordinateur afin d’effectuer les configurations initiales.

1. Configurez l’adresse IP de l’ordinateur afin qu’elle soit sur le même segment que l’adresse IP par défaut de la caméra, (192.168.1.30 par défaut) comme par exemple :
   - **Adresse IP :** 192.168.1.100
   - **Masque de sous réseau :** 255.255.255.0
2. Branchez le câble RJ-45 de la caméra à l’ordinateur.

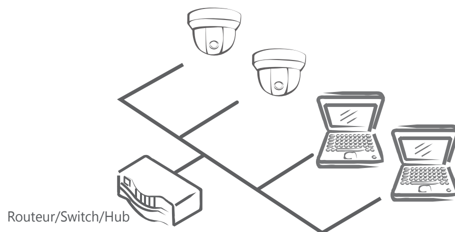
   Le port LAN de la caméra supporte l’auto MDI/MDIX, de sorte qu’il n’est pas nécessaire d’utiliser un câble croisé.
3. Pour vous assurer que la connexion entre la caméra et l’ordinateur est mis en place avec succès, vous pouvez tenter de faire un ping de la caméra à partir de votre ordinateur.
   - Cliquez d’abord sur le menu Démarrer et sélectionnez Programmes. Ensuite, sélectionnez Accessoires.
   - Choisissez Invite de commandes. Cliquez sur OK.
   - Tapez ***ping x.x.x.x***, où x.x.x.x est l’adresse IP de la caméra (par défaut est 192.168.1.30). Si le message de **« Réponse de ... »** apparaît, cela signifie que la connexion est établie.
4. Sur le PC, lancer un navigateur Web et saisissez l’adresse IP de la caméra dans le champ URL :

   http://192.168.1.30/
5. Lorsque vous êtes invité à vous connecter, entrez respectivement le nom d’utilisateur par défaut : **admin** et le mot de passe : **1234**. Notez que le nom d’utilisateur et le mot de passe sont sensibles aux majuscules et minuscules.
6. Configurez les paramètres pour répondre à vos exigences. Pour plus d’informations, reportez-vous au manuel de l’utilisateur sur le CD-ROM fourni.

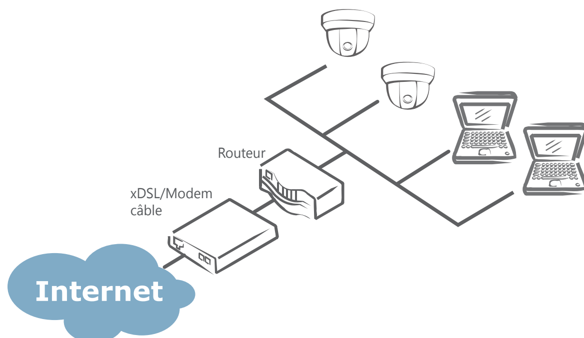
2.3 Connexion à votre réseau

Connexion à un réseau local

Si vous avez plusieurs caméras installées sur votre réseau, vous pouvez utiliser l'utilitaire IP Finder pour gérer les caméras. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel de l'utilisateur sur le CD-ROM fourni.



Connexion à Internet



Pour activer l'accès distant aux caméras, vous devez configurer votre routeur / pare-feu pour ouvrir les numéros de port. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel de l'utilisateur sur le CD-ROM fourni.



3 ans de garantie limitée

Technologies MESSOA Inc (MESSOA) garantit la partie qui a fait l'achat d'origine depuis MESSOA que le produit est exempt de vices de conception, des matériaux et de fabrication dans une utilisation normale pendant une période de 3 (trois) ans à compter de la date de l'achat initial. Pour l'objectif zoom, IR ampoules LED, et le dômes IP de vitesse IP, la période de garantie est limitée à une période de 1 (un) an à compter de la date de l'achat initial. La durée réelle de la garantie sera déterminée sur la base du numéro de série.

Toute réclamation doit être faite par l'acheteur initial au cours de la période de garantie et doit respecter les modalités et procédures énoncées dans le Contrat de 3 ans de garantie de MESSOA et du Programme de service. Un reçu d' achat valide doit être présenté pour établir l'admissibilité de la garantie. Un produit réparé à la suite de la procédure de maintenance RMA sera garanti pour le reste de sa période de garantie initiale.

Cette garantie limitée ne s'applique pas (i) aux dommages causés par des actes de la nature, abus, mauvais usage, une mauvaise application, l'interface incorrecte, une réparation incorrecte, une modification non autorisée, ou toute autre opération au-delà des limites de conception, (ii) à des erreurs de configuration liés aux logiciels, la compatibilité des logiciels et des virus, (iii) aux consommables et pièces de rechange, y compris mais non limité à boîtier en plastique et couvercles, les accessoires et les matériaux d'emballage.

Cette garantie limitée est applicable dans tous les pays. En cas de dysfonctionnement de l'appareil, veuillez entrer en contact avec votre revendeur auquel vous avez acheté le produit pour tout assistance.





Наружная купольная сетевая камера

NDR891(H)/NDR891E(H)

Quick Start Guide
Guia de inicio rápido
Guida rapida
Guide de démarrage rapide
Краткое руководство
クイックスタートガイド
快速安裝指南
快速安装指南

ZEIM-4000827G 2012-07 A1





Правила безопасной эксплуатации

- Перед подачей питания к камере убедитесь, что напряжение питания отвечает требованиям к потребляемой мощности для данной камеры. Использование неправильного напряжение питания может привести к повреждению камеры.
- Камера должна быть защищена от воды, влаги, чрезмерно высоких температур, прямых солнечных лучей, холода и т.д.
- Установка камеры должна выполняться квалифицированными специалистами по техническому обслуживанию в соответствии с местными требованиями.
- Отключайте питание камеры во время грозы с молниями, или если она долго не будет использоваться.

Авторское право

Русский

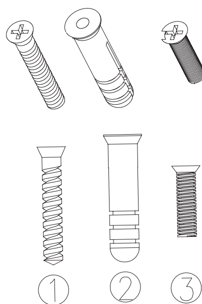
Ограничение ответственности

Хотя информация и технические данные в этом документе представлены с максимально возможной точностью на день его публикации, нельзя гарантировать, что он совершенно не содержит ошибок. Компания MESSOA не несет ответственности за возможные ошибки в данном документе и сохраняет за собой право в любое время пересматривать и изменять данную публикацию без обязательства уведомлять кого-либо о подобных изменениях или пересмотрах.

1. Введение

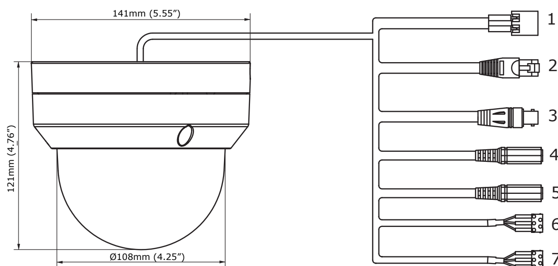
1.1 Комплект поставки

- Наружная купольная сетевая камера x1
- Диск CD-ROM (руководство пользователя и утилита IP Finder) x1
- Краткое руководство x1
- Клейкий монтажный шаблон x1
- Соединитель RJ-45 (розетка/розетка) x1
- Принадлежности
    - Шуруп с плоской головкой (#1) x3
    - Пластиковые дюбели (#2) x3
    - Крепежный винт с плоской головкой (#3) x3



1.2 Основные элементы устройства

Разъемы



1. **Вход питания (Красный +/Черный-):** Подключите к источнику питания 12В(пост.т)/24В(пер.т) (для NDR891/NDR891E) или 24В(пост.т)/24В(пер. т) (для NNDR891H/NDR891EH). При использовании источника питания пост.тока следует правильно подключить контакты соответствующих полярностей (Красный +/Черный -). Если питание будет подаваться по кабелю PoE, данный разъем не используется.
2. **Сетевой разъем RJ-45:** Сетевой кабель с PoE (подача питания по Ethernet). Учтите, что при работе нагревателя питания PoE для камеры недостаточно.
3. **BNC:** выход композитного видео
4. **Выход аудио (Зеленый):** Аудиовыход
5. **Вход аудио (Красный):** Аудиовход
6. **Выход тревоги (Оранжевый):** Порт вывода сигнала тревоги

   Резервный (Зеленый): Резервный контакт

   RS-485 (Желтый): Контакт для RS-485
7. **GND:** Заземление (электрическое) электрических схем

   Вход тревоги 1 (Красный): Входной порт сигнала тревоги

   Вход тревоги 2 (Коричневый): Входной порт сигнала тревоги

Русский

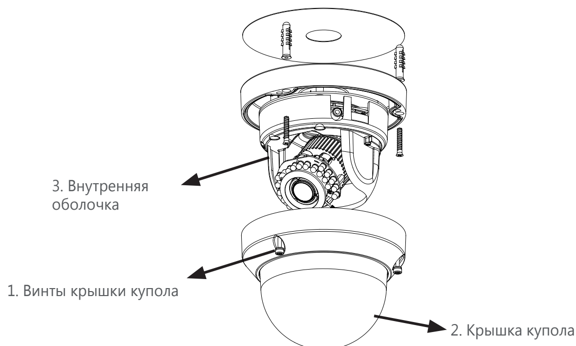
2. Установка

2.1 Монтаж камеры

Эта камера предназначена для потолочного/настенного монтажа в зависимости от ваших требований. Закрепите камеру в нужном положении.

Разборка

1. Выньте винты крышки купола.
2. Поверните крышку купола против часовой стрелки для ее разблокировки, и вытяните ее из кожуха.
3. Выньте внутреннюю оболочку, осторожно вытянув ее из двух пазов внутри кожуха.



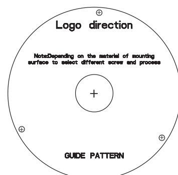


Осторожно

Для моделей с нагревателем: ЗАПРЕЩАЕТСЯ во время установки снимать крышку купола более, чем на 30 минут. Иначе сиккатив поглотит слишком много влаги, что приведет к парообразованию при работе нагревателя.

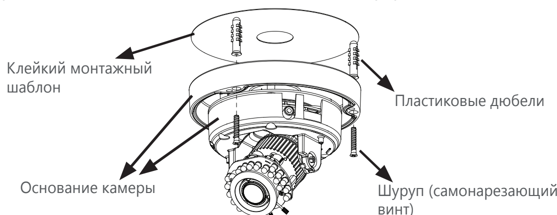
Сверление отверстий в крепежной поверхности

1. Наклейте клейкий «монтажный шаблон» на крепежную поверхность.
2. Через кружки на шаблоне (помеченные на рисунке крестиками «+») высверлите в потолке/стене три крепежных отверстия и отверстие для ввода кабеля.



Монтаж камеры

Крепежными винтами прикрепите основание камеры к поверхности (на рисунке показан вариант монтажа с помощью шурупов).

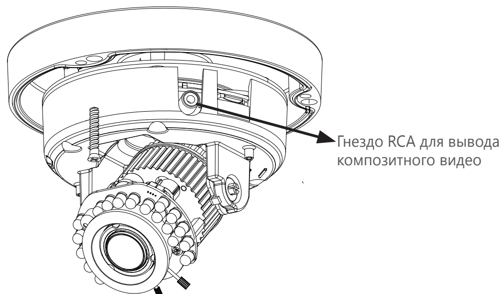




1. При креплении камеры прилагаемыми винтами рекомендуется удерживать камеру за основание. Не захватывайте объектив или основание объектива с силой - это может привести к деформации объектива.
2. Если камера крепится к подвесному кронштейну, используйте крепежные винты. Для всех других поверхностей применяйте шурупы.
3. Если поверхность цементная, вставьте в отверстия «Пластиковые дюбели». Для более мягких поверхностей, использовать «Пластиковые дюбели» не нужно.

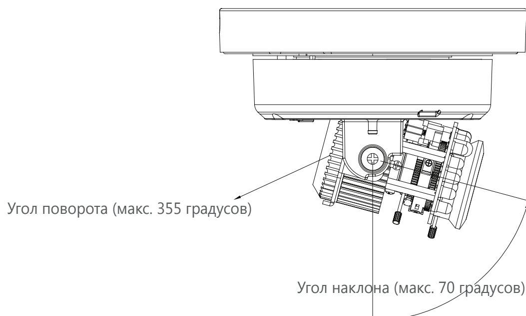
Регулировка угла камеры

Подсоедините гнездо RCA к монитору, и проверьте на мониторе снимаемый вид. Подключив внешний монитор, вы можете отрегулировать угол камеры, масштаб и фокус, чтобы получить нужное или более качественное изображение.

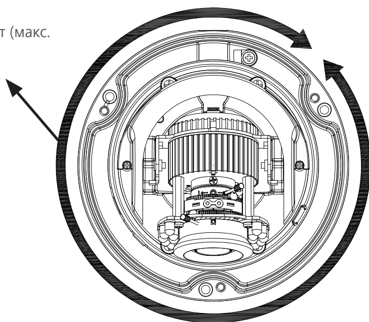


Регулировка поворота: Поворачивая объектив, выставьте горизонтальный угол.

Регулировка наклона: Наклоняя основание объектива, выставьте вертикальный угол.



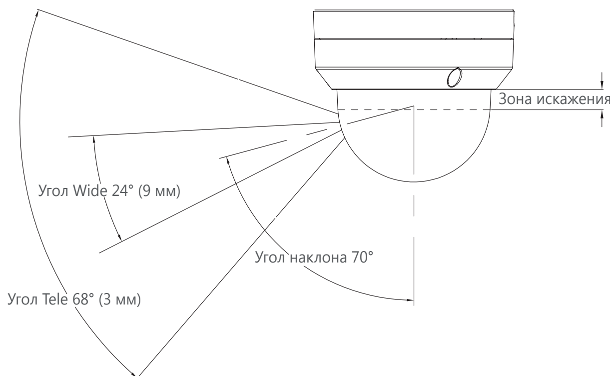
Горизонтальный разворот: Поворачивая основание купола, выставьте горизонтальное положение. Не проворачивайте основание более, чем на 355°. Это может привести к перекручиванию внутренних кабелей и их отсоединению или обрыву.





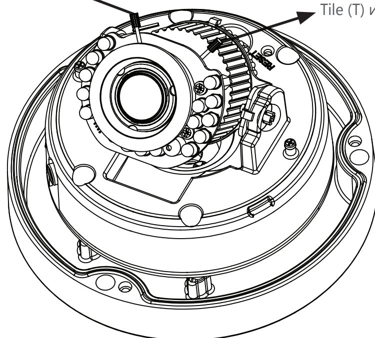
Внимание

При углах наклона до 75 градусов искажений не возникает.



Русский

Регулировка объектива: Ослабьте винты, и отрегулируйте масштаб, чтобы получить нужный вид, а также фокус - чтобы получить оптимальную резкость изображения. После регулировки фокуса и масштаба, снова затяните винты.



Сборка камеры

1. Установите внутреннюю оболочку.
2. Если вы хотите использовать карту памяти MicroSD/SDHC, не забудьте вставить ее в гнездо до установки крышки купола.
3. Установите крышку купола.
4. Закрепите крышку купола прилагаемым винтом.



2.2. Начальная настройка через ПК

Перед подключением камеры к вашей сети рекомендуется сначала подключить камеру к компьютеру и выполнить начальные настройки.

1. Задайте IP-адрес компьютера, который должен находиться в том же домене сети, что и IP-адрес камеры, используемый по умолчанию (192.168.1.30), например:
   - **IP-адрес:** 192.168.1.100
   - **Маска подсети:** 255.255.255.0
2. Подключите камеру к компьютеру по кабелю RJ-45.

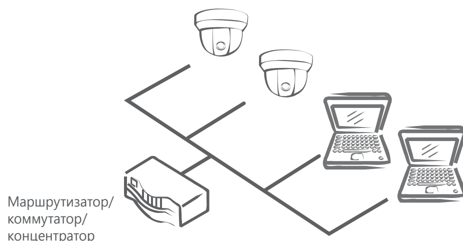
   Сетевой порт (LAN) камеры поддерживает функцию автосогласования (Auto MDI/MDIX), поэтому прямой кросс-кабель не требуется.
3. Чтобы убедиться, что соединение между камерой и компьютером установлено, можно ввести на компьютере команду ping с адресом камеры.
   - Нажмите Пуск и выберите Программы. Выберите Стандартные.
   - Выберите Командная строка. Нажмите ОК.
   - Введите команду ***ping x.x.x.x***, где x.x.x.x - это IP-адрес камеры (по умолчанию 192.168.1.30). Если появится сообщение «Ответ от...», значит соединение установлено.
4. На компьютере запустите веб-браузер, и в строке адреса введите IP-адрес камеры:

   http://192.168.1.30/
5. При запросе авторизации введите, соответственно, исходные имя пользователя: **admin**, и пароль: **1234** для авторизации входа в систему. При вводе имени пользователя и пароля учитывается регистр символов.
6. Настройте параметры в соответствии с вашими требованиями. См. руководство пользователя на прилагаемом компакт-диске.

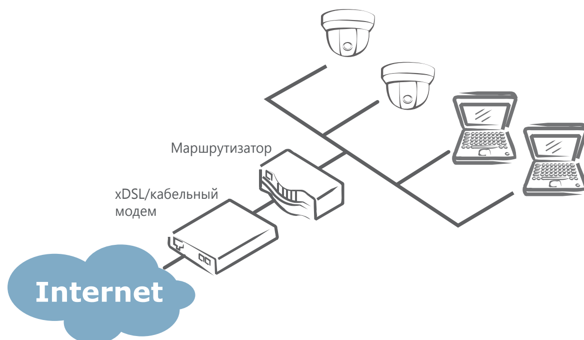
2.3 Подключение к сети

Подключение к локальной сети

Если в сети установлено несколько камер, используйте для управления камерами прилагаемую утилиту IP Finder. См. руководство пользователя на прилагаемом компакт-диске.



Подключение к Интернету



Для удаленного доступа к камерам требуется настроить номера портов для маршрутизатора и брандмауэра. См. руководство пользователя на прилагаемом компакт-диске.

Ограниченная гарантия на 3 года

Компания MESSOA Technologies Inc. (MESSOA) гарантирует первичному покупателю изделия у компании MESSOA отсутствие дефектов в конструкции, материалах и исполнении изделия при его нормальном использовании в течение 3 (трех) лет со дня первичного приобретения. Гарантия на вариобъективы, светодиодные ИК-лампы, IP-платы скоростных купольных IP-камер ограничена 1 (одним) годом) со дня первичного приобретения. Действительный срок гарантии определяется по серийному номеру изделия.

Любые рекламации, подаваемые первичным покупателем в течение гарантийного срока, должны делаться в соответствии с условиями и процедурами, определенными в Соглашении о программе 3-летнего гарантийного обслуживания компании MESSOA. Для установления права на гарантийное обслуживание требуется предоставить копию товарного чека (квитанции о покупке). На отремонтированное изделие согласно процедуре гарантийного возврата (RMA) дается гарантия на оставшееся время срока гарантии изделия.

Данная ограниченная гарантия не распространяется на (i) повреждения, вызванные стихийными бедствиями, неправильным, злоумышленным или злонамеренным использованием, неправильным подключением, неразрешенной модификацией или другими действиями, нарушающими допустимые проектные ограничения, (ii) ошибки, связанные с программными настройками, несовместимостью программного обеспечения и вирусами, (iii) расходные материалы и запасные части, включая пластмассовые крышки и кожух, принадлежности и упаковочные материалы.

Эта ограниченная гарантия применима во всех странах. В случае нарушения функционирования изделия обратитесь за консультацией к продавцу данного изделия.

MESSOA®
www.messoa.com



アウトドームネットワークカメラ
NDR891(H)/NDR891E(H)

Quick Start Guide
Guia de inicio rápido
Guida rapida
Guide de démarrage rapide
Краткое руководство
クイックスタートガイド
快速安裝指南
快速安装指南

ZEIM-4000827G 2012-07 A1





安全上のご注意

- カメラに電力を供給する前に、供給電圧がカメラの消費電力仕様に適合することをご確認ください。誤った電圧はカメラに損傷を与える危険があります。
- カメラは、水や湿気、高温、直射日光および寒冷から保護する必要があります。
- 設置は、資格あるサービスマンによって行われ、地元の法令に準拠する必要があります。
- 雷雨や長時間不使用の場合は、カメラの電源を外してください。

版権

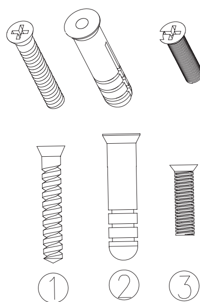
免責事項

当文書に記載される仕様および情報は発行時に正確を期して準備されましたが、誤りがないことを保証するものではありません。MESSOAは当文書における誤りや欠落に関する責任は負いかねます。また当文書をいかなる時でも予告なしに変更する権利を留保いたします。

1. 紹介

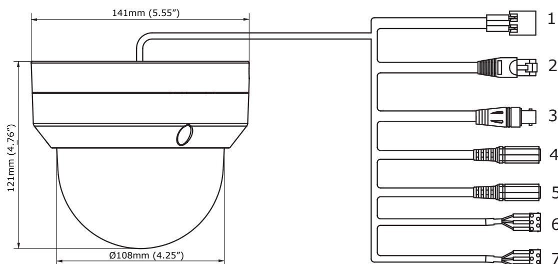
1.1 パッケージ内容

- アウトドアネットワークドームカメラ x1
- CD-ROM (取扱説明書、 IP Finder) x1
- クイックスタートガイド x1
- ガイドパターンステッカー x1
- RJ-45メス/メスカプラー x1
- アクセサリー
  - タッピングネジ (#1) x3
  - プラスチック製アンカー(#2) x3
  - マシン·タイプのフラットヘッドネジ (#3) x3



1.2 ハードウェア概要

コネクター



1. 電源コネクター(赤+/黒-): DC 12V/AC 24V 接続(NDR891/NDR891E)、または DC 24V/AC 24V (NDR891H/NDR891EH)電源に接続。 DC電源を使用している場合は、電源コネクタは正しい極性に接続されていることを確認します（赤+ /ブラック）。PoE接続を介して電力を使用する場合は、このコネクタが使用されていません。
2. RJ-45イーサネットコネクタ：ネットワーク＆PoE（パワー·オーバー·イーサネット）接続。 PoEがヒーターに動作しているカメラを駆動することができないことに注意してください。
3. BNC：コンポジットビデオ出力
4. オーディオ出力（緑）：音声出力
5. オーディオ入力 (赤)：音声入力
6. アラーム出力（オレンジ）：アラーム信号の出力ポート

   予備（緑）：予備コンタクト

   RS-485（イエロー）：RS-485用コンタクト
7. GND：電気回路のグランド（電気）

   アラームイン1（赤）：アラーム信号入力ポート

   アラームイン2（ブラウン）：アラーム信号の入力ポート

日本語

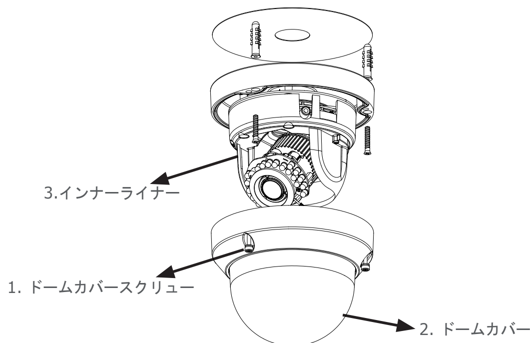
2. 設置方法

2.1 カメラの取り付け

意図した場所にカメラをマウントします。適切な平らな面にカメラをしっかりと取り付けてください。

分解

1. ドームカバーのネジを外してください。
2. ロックを解除し、ハウジングの自由なプル反時計回りにドームカバーを回転させます。
3. ゆっくりハウジングの2つのノッチの自由、それを引いてインナーライナーを取り外します。



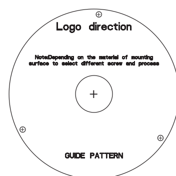


Caution

ヒーターモデルのドームカバーは、インストール時に30分以上外しないでください。それ以外の場合は、乾燥剤は余り水分を吸収することになって、ヒーターがオンになっている時、蒸気が発生されます。

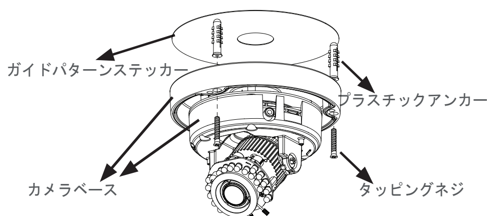
取付面のドリル

1. 取付面に”ガイドパターン”ステッカーを掲示します。
2. ステッカー上の円（ “+”が付いている下の図）を目指し、4つのねじ穴と天井/壁の1つのケーブル引き込み穴をドリルダウンします。



カメラの取り付け

面（この図は実装を説明するために例として、マシン·タイプのネジを取る）にカメラベースを確保するために機械のネジを使用します。





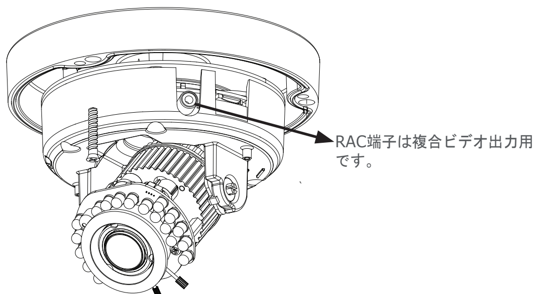
Note

1. 添付のネジでカメラを固定している時に, そのベースでカメラを保持するために、レンズを変形させることができる力を持つレンズやレンズベースを持たないでください。
2. 独立マウントにカメラを接続している場合は、マシン·タイプのネジを使用します。他のすべての面についてタッピングタイプのネジを使用します。
3. セメントの表面には、穴に”プラスチックアンカー”を差し込みます。柔らかい面については、 “プラスチックアンカー”を使用しないでください。

日本語

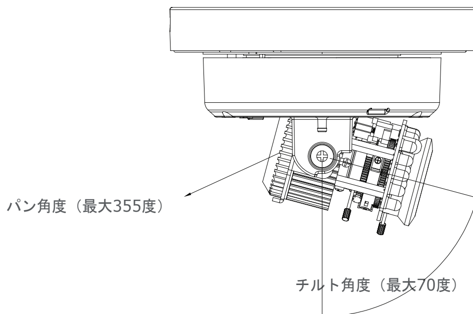
カメラアングル調整

モニタへの配線はRCAジャックによって監視ビューを確認してください。外部モニタを接続した状態では、適切な以上のビューのカメラアングル、ズームとフォーカスを調整することができます。

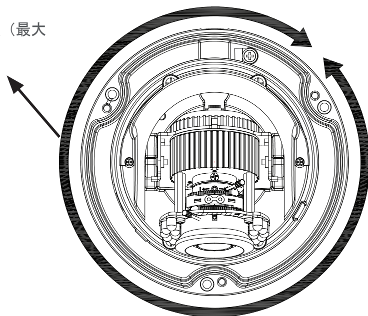


パン調整：水平方向の角度を調整するレンズ基材を回転させます。

チルト調整：垂直方向の角度を調整するレンズベースを傾けます。

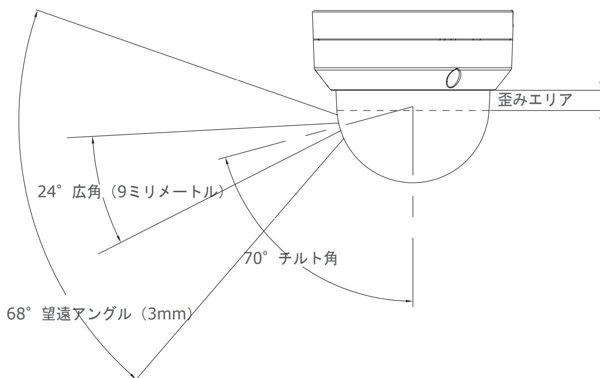


水平回転：水平位置を調整するためにドーム基地を回転させます。これは内部のケーブルがツイストして切断するか、または破損する可能性がありますようにベースに複数の355°を回さないでください。



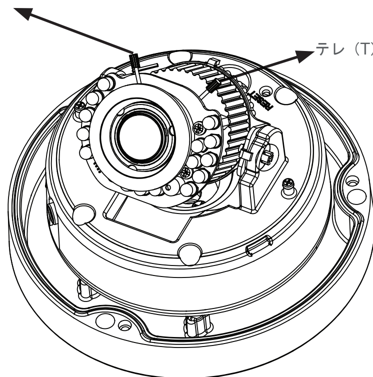


斜チルト角が70度未満である時、歪みがありません。



日本語

レンズ調整：所望の画像ビューのズームコントロールを調整し、最適なシャープネスのフォーカスを調整するネジを緩めます。ズーム/フォーカス調整を終えた後、ネジを締め直してください。



カメラの組み立て

1. インナーライナーを組み立てます。
2. microSD/ SDHCカードを使用する場合は、ドームカバーを組み立てる前に、スロットにカードを挿入することを忘れないでください。
3. ドームカバーを組み立てます。
4. 付属のネジでドームカバーを固定します。

2.2. 初期設定

ネットワークインフラストラクチャにカメラを接続する前に、最初はコンピューターにカメラを接続して初期設定を実行することがお薦めします。

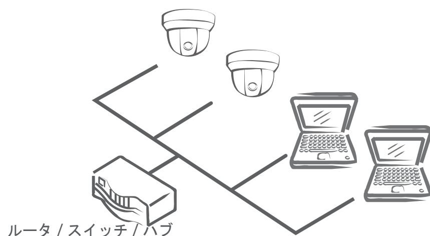
1. コンピューターのIPアドレスを設置します、出荷設定のIPアドレスと異なります。
    - IP アドレス：192.168.1.100
    - サブネットマスク：255.255.255.0
2. コンピュータにカメラのRJ-45ケーブルを接続します。クロスオーバーケーブルを使用する必要はありませんので、カメラのLANポートは自動MDI / MDIXをサポートしています。
3. カメラとパソコン間の接続が確立され成功したことを確認するには、コンピュータからカメラにpingを実行します。
    - 最初の[スタート]メニューをクリックし、[プログラム]を選択します。次に、[アクセサリ]を選択します。
    - コマンドプロンプトを選択してください。 [OK]をクリックします。
    - ここで、xxxxはカメラのIPアドレス（デフォルトは192.168.1.30です）タイプのping xxxx、 “から返信...”のメッセージが表示された場合、接続が行われることを意味します。
4. PC上で、Webブラウザを起動し、URLフィールドにカメラのIPアドレスを入力します。http://192.168.1.30/
5. プロンプトを表示する場合、デフォルトのユーザー名を入力します。ユーザー名：admin、パスワード：1234、ユーザー名とパスワードは、大文字と小文字が区別されることに注意してください。
6. 要件を満たすように設定を行います。詳細については、付属のCD-ROMのユーザーズマニュアルを参照してください。

日本語

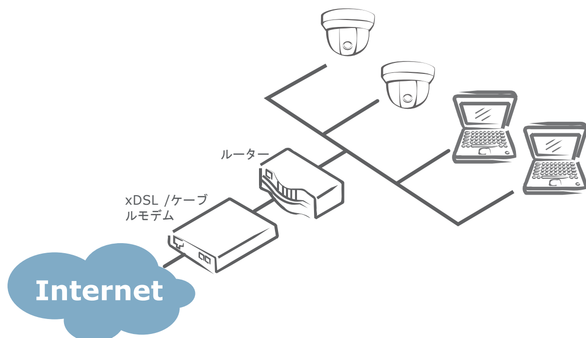
2.3 ネットワークの接続

LANの接続（LAN）

ネットワーク上にインストールされた複数のカメラを持っていれば、カメラを管理するために提供されるIPファインダユーティリティを使用することができます。詳細については、付属のCDのユーザーマニュアルを参照してください。



インターネットへの接続



カメラへのリモートアクセスを有効にするには、ルータ/ポート番号を開くようにファイアウォールを設定する必要があります。詳細については、付属のCD-ROMのユーザーズマニュアルを参照してください。



3年保証期間

MESSOAテクノロジー株式会社（MESSOA）は、製品が最初の購入日から3年間の通常の使用下での設計、材料および製造上の欠陥であることをMESSOAから元の購入したパーティーを保証します。ズームレンズ、IRは、電球のLED、およびIPスピードドームのIPボードの保証は、1年間に制限されています。ご購入日からMESSOAから。保証の実際の期間は、製品のシリアル番号によって決定されます。

保証期間中に元の購入当事者によって行われるように、任意の主張は、用語とMESSOAの3年保証サービスプログラム契約書に記載されている手順に従わなければなりません。販売の有効な手形は、保証資格を確立するために提示しなければなりません。 RMAのメンテナンス手順を実行した後、修理された製品は、元の保証期間の残りが保証されます。

製品保証は、自然の行為によって生じた損害には適用されません、(i)乱用、誤用、誤用、不適切なインタフェース、不適切な修理、不正な変更、またはデザインの限界を超えてすべての操作。（II）ソフトウェア関連のコンフィギュレーションエラー、ソフトウェアの互換性やウイルス。（iii）消耗品やスペアパーツを含む、プラスチック製のハウジングとカバー、付属品、包装材料などのスペアパーツとして分類されているものの保証によってカバーされていません。

この限定保証は、すべての国で適用されます。製品の誤動作では、援助については、製品を購入した当事者に連絡してくださいする必要があります。

日本語





網路室外球型攝影機

NDR891(H)/NDR891E(H)

快速安裝指南

ZEIM-4000827G 2012-07 A1



安全訊息

- 使用本攝影機前，請確定使用電源符合要求，使用不適合的電源可能損壞攝影機。
- 請勿將攝影機置放於水源或溼潮處，並應避免陽光直射。
- 需由專業人員進行安裝，且應符合區域規範。
- 雷擊時或長期不使用本攝影機時，請拔除攝影機電源，以免損壞攝影機。

版權聲明

免責聲明

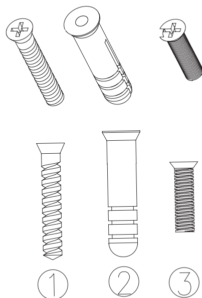
本文件發行時，已儘可能保持其中規格及其他訊息的正確性，但不保證完全正確無誤。若有錯誤或缺失，MESSOA不承擔任何責任，並保留所有更改的權利，如有修正或更改，恕不另行通知。

繁體中文

1. 產品簡介

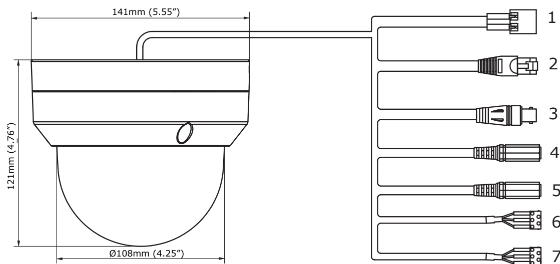
包裝內容

■ 室外球型攝影機	x1
■ CD-ROM（使用手冊及IP Finder）	x1
■ 快速安裝指南	x1
■ 定位貼紙	x1
■ RJ-45網路線連接器	x1
■ 附件	
• 平頭自攻螺絲 (#1)	x3
• 塑料錨 (#2)	x3
• 平頭機械螺絲 (#3)	x3



1.2 硬體概述

連接頭



1. 電源插入(紅+/黑-)：連接直流12V/交流24V (NDR891/NDR891E) 或 直流24V/交流24V (NDR891H/NDR891EH) 電源。若連接直流電源，請確認電源正負極連接正確（紅+/黑-）。若使用乙太網路PoE供電，則不需使用此連接頭。
2. RJ-45 接頭: 連接乙太網路與PoE。請注意，PoE將不足以驅動導熱器運作中之攝影機。
3. BNC：複合視頻輸出
4. 音頻輸出（綠）：音頻輸出端子
5. 音頻輸入（紅）：音頻輸入端子
6. 警報輸出（橙）：警報信號輸出端子

   預留端子（綠）： 保留

   RS-485 （黃）： RS-485接頭
7. GND：接地

   警報輸入1（紅）：警報信號輸入端子

   警報輸入2（棕）：警報信號輸入端子

繁體中文

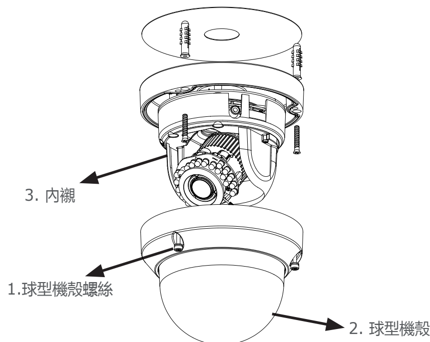
2. 安裝

2.1 裝設攝影機

請將攝影機安裝於預訂位置，使用者可依需求選擇吸頂式或壁掛式安裝。

攝影機分解

1. 取下球型外罩固定螺絲。
2. 以逆時針方向旋開並取下球型外罩。
3. 輕輕將內襯機殼自固定卡榫移出，將之卸下。

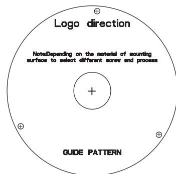



Caution

對於配備導熱器之機種，安裝過程中攝影機之球型機殼移除時間請勿超過30分鐘。否則內附之乾燥劑會吸收過多水分，因而在導熱器運作時，攝影機鏡頭會產生霧氣。

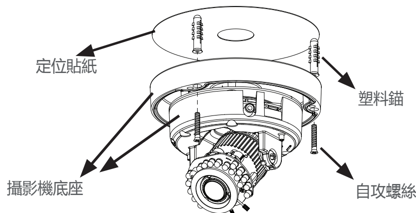
於裝設平面鑽孔

1. 將定位貼紙貼於欲安裝攝影機的平面上。
2. 對準定位貼紙上圓圈孔洞(有標示”+”符號處)進行鑽孔。須鑽出3個螺絲孔及1個纜線穿出孔。



組裝攝影機

用機械螺絲將攝影機座固定於安裝平面上(下圖以機械螺絲為例作為安裝說明）。

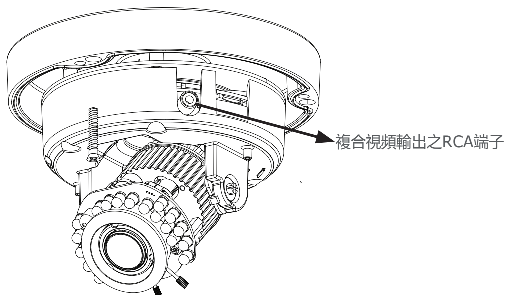




- 在螺絲上鎖時，請抓住球型攝影機之底座使之固定。勿抓握鏡頭或鏡頭座施力，以免導致鏡頭/鏡頭座變形。
- 若要將攝影機以垂吊方式安裝，請使用機械牙螺絲。其他類型安裝平面請使用自攻螺絲。
- 若為水泥平面，請先將塑料錨插入安裝孔中。對於較軟的安裝平面，請勿使用塑料錨。

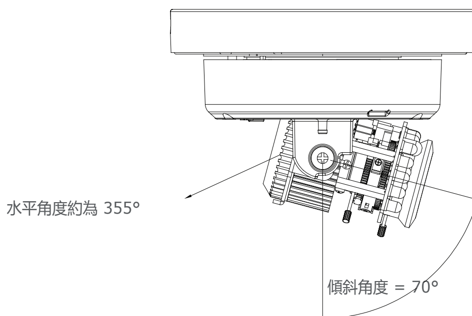
調整攝影機視角

欲檢視所監控場景，請將RCA端子接到監視螢幕上。透過外接監視螢幕，您可進行攝影機視角調整以獲得適當或較佳視角。

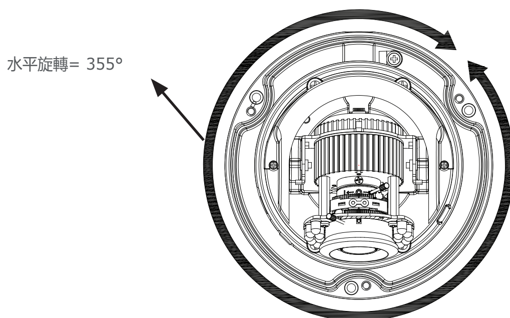


橫向調整: 旋轉鏡頭底座，調整水平視角。

上下調整: 斜傾鏡頭座，調整垂直視角。

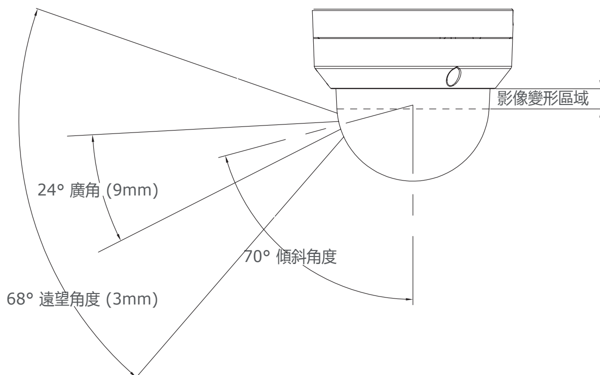


水平旋轉:旋轉攝影機座，調整水平位置。機座旋轉請勿超過355°，以免造成內部纜線扭曲鬆脫或斷裂。



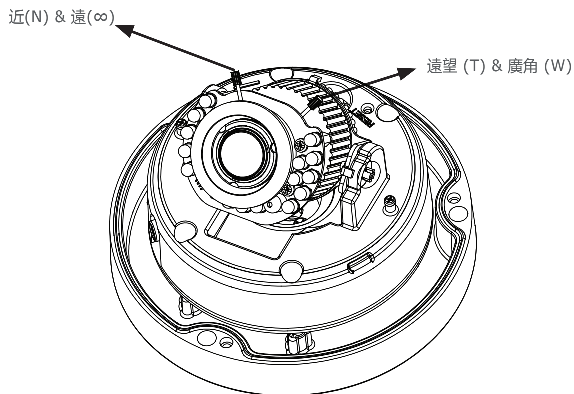


傾斜角小於 75°，所拍攝之影像不致產生變形扭曲。



繁體中文

鏡頭調整：鬆開螺絲，調整變遠近及焦距控制器以獲得最佳畫面與銳利度。完成遠近/焦距調整後請再將螺絲旋緊。



組裝攝影機

1. 安裝內襯機殼。
2. 若要使用微型SD/SDHC卡，請於球型外罩組裝前將卡片插入卡槽中。
3. 將球型外罩裝上。
4. 再以球型外罩所附螺絲將其鎖住固定。



2.2. 起始設定

在將攝影機連接到您的網路環境前，請先將攝影機連接到電腦，進行起始設定。

1. 請先設定電腦端的IP位址，此位址須與攝影機位於同一網段且不同於攝影機預設的IP位址，例如可設為：
   - IP地址: 192.168.1.100
   - 子網遮罩: 255.255.255.0
2. 將攝影機的RJ-45線接到電腦上。

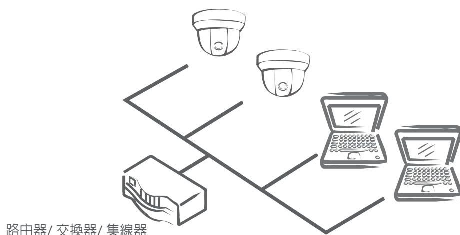
   本攝影機的LAN埠口支援自動MDI/MDIX，因此不須再另接網路跳線。
3. 確認攝影機與電腦間是否已建立連線，使用者可試著在電腦上以ping指令測試。
   - 首先點選“開始”選單，並選擇“所有程式”、“附屬應用程式”。
   - 點選“命令提示字元”。
   - 於命令提示字元視窗輸入 ping x.x.x.x， 此 x.x.x.x 即是攝影機的IP位址(預設位址為 192.168.1.30)。若視窗出現“Reply from…”之訊息，即表示連線成功。
4. 打開電腦上的網頁瀏覽器，並在網址列輸入：http://192.168.1.30/ 。
5. 待登入視窗出現後，輸入預設使用者名稱：admin及密碼：1234。使用者名稱及密碼有區分大小寫。
6. 依照您實際需求設定攝影機，進一步詳細資訊請參考隨附CD中的使用手冊。

繁體中文

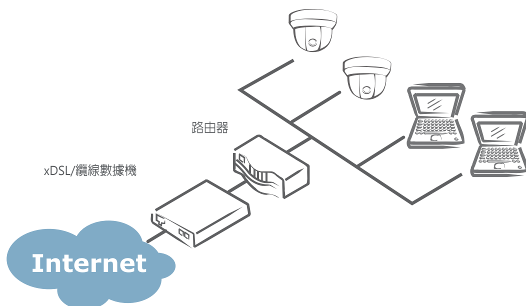
2.3 將攝影機連接到網路

連接區域網路

若您的網路中裝有多台攝影機，可使用隨附的IP Finder工具來管理攝影機。進一步參考資訊請參考隨附CD中的使用手冊。



連接網際網路



欲進行攝影機遠端存取，使用者必須設定路由器/防火牆將埠號打開。進一步參考資訊請參考隨附CD中的使用手冊。

三年保固

自購買日起，宏訊電子科技股份有限公司 (MESSOA) 提供購買方於正常使用情況下，予以產品在設計、材質以及作工上無缺陷之三年保固。至於變焦鏡頭、紅外線LED燈泡以及網路高速球型攝影機的電路板則自購買日起提供為期一年之保固。實際的保固期將視產品序號而定。

購買方於產品保固期間內所提任何主張都應遵循宏訊電子三年保固服務計畫協定所述之條款與規章。須出示有效銷貨單據方能提供保固服務。依照RMA維護程序所維修過之產品，其剩餘保固期仍受到保固。

本保固服務不適用於：〈1〉因天災、濫用、錯誤使用、錯誤應用、不當界接、不當維修、未經授權變更或任何超出設計限制之操作等所造成之損壞；〈2〉軟體相關之設定錯誤、相容性以及病毒；〈3〉耗材及備用零組件，包括但不限於塑膠外殼與蓋子、配件及包材。

本保固聲明適用於所有國家。若產品發生故障，請向銷售此產品之經銷單位尋求協助。





網絡室外半球攝像機

NDR891(H)/NDR891E(H)

快速安裝指南

ZEIM-4000827G 2012-07 A1



安全信息

- 开启摄像机前，请确保所用电源符合要求。使用不适当的电源可能会损坏摄像机。
- 请勿将摄像机存放在靠近水源或潮湿、过热、阳光直射和很冷的地方。
- 请由专业人士安装摄像机，并确保符合当地规程。
- 雷电期间或长时间不使用时请拔除摄像机电源线，以免损坏摄像机。

版權

免責聲明

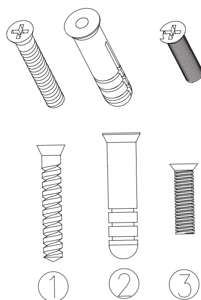
在发布此文件时我们已尽可能保证其中技术参数及其他信息的准确性，但不保证完全准确。若有错误或遗漏，MESSOA 不承担任何责任，并保留所有权利，内容如有修正或改变，恕不另行通知。

简体中文

1. 產品介紹

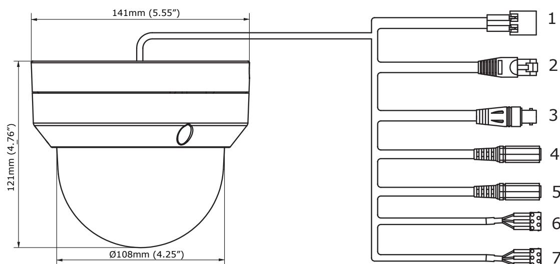
1.1 标准配备

■	网络室外半球摄像机	x1
■	CD-ROM (使用手册和IP Finder)	x1
■	快速安装指南	x1
■	定位贴	x1
■	RJ-45 连接器	x1
■	附件	
•	平头自攻螺丝 (#1)	x3
•	壁虎 (塑料锚) (#2)	x3
•	平头机械螺丝 (#3)	x3



1.2 硬件概述

接插件



1. 电源输入(红+/ 黑-)：接DC 12V/AC 24V (NDR891/NDR891E) 或 DC 24V/AC 24V (NDR891H/NDR891EH) 电源。若接直流电源，请确保电源正负极连接正确 (红+/黑–)。若使用以太网供电，则无需使用此端口。
2. RJ-45 连接器: 连接网络 & PoE (以太网供电)。请注意，若摄像机开启了加热器，PoE无法驱动摄像机。
3. BNC：复合视频输出
4. 音频输出（绿色）：音频输出端口
5. 音频输入（红色）：音频输入端口
6. 报警输出（橙色）：报警信号输出端口

   预留端口（绿色）： 保留

   RS-485 （黄色）： RS-485接口
7. GND：接地

   报警输入1（红色）：报警信号输入端口

   报警输入2（棕色）：报警信号输入端口

简体中文

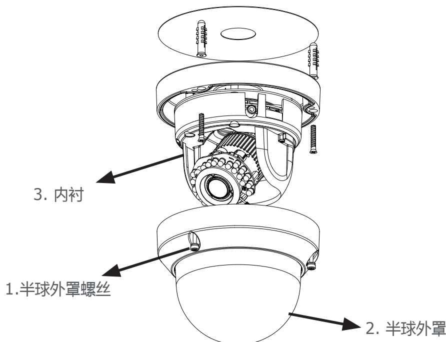
2. 攝像機安裝

2.1 安装摄像机

请将摄像机安装在预定位置，用户可根据需要选择吸顶式或壁挂式安装。

拆卸摄像机

1. 拧下半球外罩上的固定螺丝。
2. 逆时针旋转半球外罩，从机器壳体上取下半球外罩。
3. 轻轻地从机器壳体的两个凹槽上取下内衬。





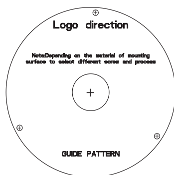
Caution

对于带加热器的机型，安装过程中摄像机半球外罩移除时间请勿超过30分钟。否则，加热器开启时，摄像机中的干燥剂会吸收过多的水分而导致镜头雾气。

钻取安装孔

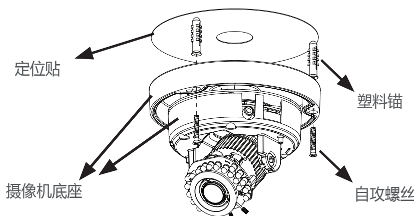
1. 将“定位贴”置于安装面。

2. 请注意定位贴上的圆圈标识(下图中标注有符号“+ ”)，在天花板/ 墙壁上钻3 个螺丝孔，1 个线缆穿接孔。



安装摄像机

用机械螺丝将摄像机底座固定到安装面上（此图以自攻螺丝为例进行安装说明）。



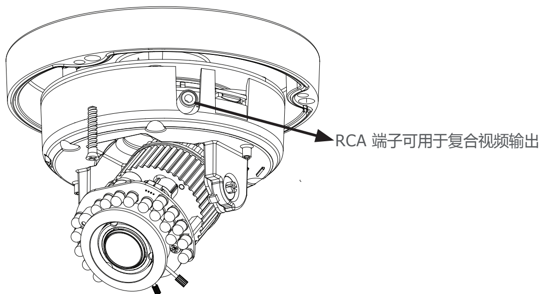

Note

1. 使用附带的螺丝固定摄像机时，应托住摄像机底座，请勿握着镜头或镜头底座，以防用力导致镜头变形。
2. 若要将摄像机安装在下垂的支架上，请使用机械牙螺丝；其他安装面请使用自攻螺丝。
3. 若为水泥安装面，请将塑料锚插入安装孔中。硬度稍弱的安装面，请勿使用塑料锚。

简体中文

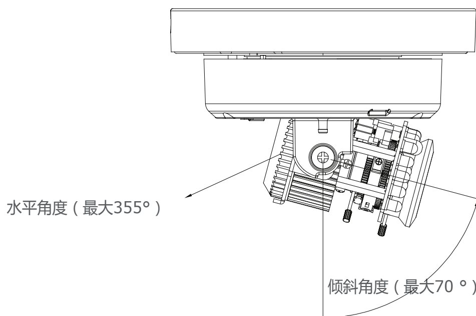
调节摄像机视角

将RCA 端子连接到监视器上，检查监控视图。用户可通过外接监视器调节摄像机视角、变焦和聚焦至合适的或更好的视角。

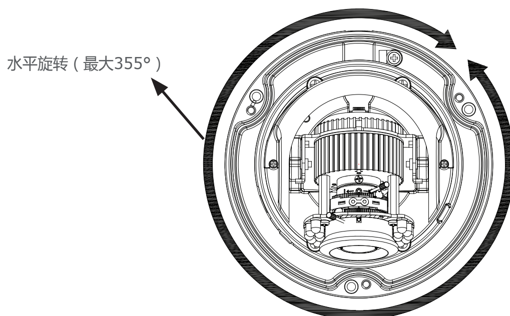


水平调节：旋转镜头底座，调节水平角度。

倾斜调节：倾斜镜头底座，调节垂直角度。

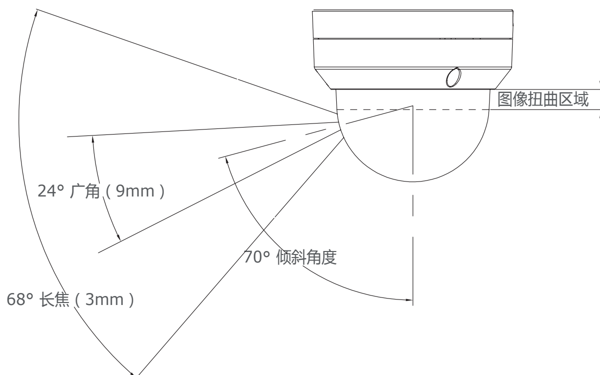


水平旋转：旋转半球底座，调节水平位置。底座旋转请勿超过355°，以免导致内部线缆缠绕或断裂。





倾斜角度小于75°，图像没有扭曲。

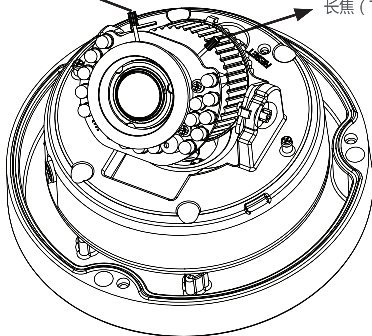


简体中文

镜头调节： 拧松螺丝，调节变焦杆，选择合适的影像视角；同时聚焦调节至最佳图片锐度；变焦/ 聚焦调节完成后重新拧紧螺丝。

远（N）& 近（∞）

长焦（T）& 广角（W）



组装摄像机

1. 安装内衬。
2. 若使用微型SD/SDHC 卡， 半球外罩安装前请将其插入卡槽中。
3. 安装半球外罩。
4. 用附带的螺丝固定半球外罩。



2.2. 初始化设置

连接摄像机与网络基础设施前，建议用户先将摄像机连接到电脑，进行初始化配置。

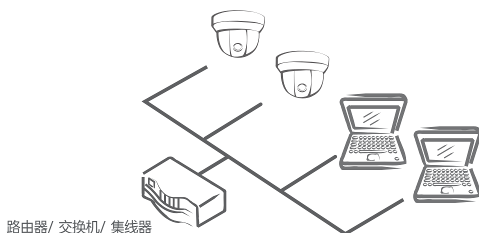
1. 设置电脑的IP 地址，此地址应与摄像机的默认IP 地址处于同一网段（摄像机默认IP 为192.168.1.30），如：
   - IP 地址：192.168.1.100
   - 子网掩码：255.255.255.0
2. 将摄像机的RJ-45 线缆接到电脑上。

   由于摄像机的LAN端口支持自动MDI/MDIX，因此无需再使用一条交叉缆线。
3. 为确保摄像机与电脑连接成功，用户可尝试在电脑上ping 一下该摄像机。
   - 首先点击“开始”菜单，选择“程序”，“附件”。
   - 选择“命令提示符”，单击“确定”。
   - 输入 ping x.x.x.x, 此处 x.x.x.x 是摄像机的IP 地址(默认地址为192.168.1.30). 若出现“Reply from...”提示信息, 则表示连接成功。
4. 在电脑上打开网页浏览器，并在地址栏输入：http://192.168.1.30/
5. 出现登录提示框后，输入默认用户名： admin 和密码：1234。注意输入的用户名和密码要区分大小写。
6. 根据需要进行相应的设置，更多信息请参阅随机附送CD 中的用户手册。

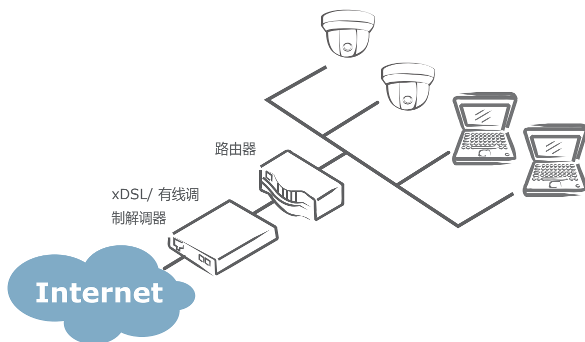
2.3 连接摄像机至用户网络

连接局域网（LAN）

若用户网络中连接有多台摄像机，可使用附带的IP Finder 工具管理摄像机。更多信息可参阅随机附送CD 里面的用户手册。



连接因特网



远程访问摄像机前，用户需开放路由器和/ 防火墙设置的端口号。更多信息请参阅随机附送CD 里面的用户手册。

3年有限保修期

MESSOA公司承诺自产品购买之日起3年，您从MESSOA购买的产品在正常使用的情况下，无设计、材料以及工艺上的缺陷；但变焦镜头、红外灯、网络快球的IPBoard仅有一年的保修期限。产品的实际保修期由产品上的序列号决定。

顾客在产品保修期内提出的要求都应遵循“MESSOA 3年保修服务项目协议”中的条款和规程。请您提供有效购买凭证，获取保修服务；根据RMA程序送修后的产品继续享有原保修期的剩余时间。

以下情况均不在保修范围之内：（ i ）由于自然灾害，用户的滥用、误用、连接不当、非正常修理、未经MESSOA授权人员进行修改，或任何超出设计限制的操作而产生的损坏；ii ）与软件相关的配置错误、软件的兼容性和病毒；（ iii ）耗材及配件，包括但不局限于塑料护罩和外壳、附件以及包装材料。

本有限保修声明适用于所有国家。任何产品故障，请联系该产品供应商获取帮助。